

코리아일보

KORE ILBO

43 (1889) 27 ОКТЯБРЯ 2023 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Фестиваль почтения предков в Тэджоне

Педагогическое счастье Ульяны Ким



стр. 5

26년을 하루같이



стр. 7

Литературный мост: выставка драматургов Казахстана и Кореи



стр. 12



Южнокорейский город Тэджон – особое место для корейцев, в том числе и для коре сарам. Здесь находится Национальное кладбище, где захоронены герои, борцы за независимость Кореи. В прошлом году на это кладбище с большими почестями был перенесен прах борца за независимость Хон Бом До.

Ежегодно в Тэджоне проводится фестиваль почтения предков 대전 효문화 뿌리축제. На большой праздник собираются гости со всей Кореи и зарубежья, чтобы почтить память предков и, возможно, найти новых родственников. В этом

году фестиваль впервые посетила делегация коре сарам из Казахстана, получив возможность приблизиться к родным истокам.

Диана СОН,
Республика Корея

На мероприятие съехались активисты корейских общественных организаций из разных стран и городов Кореи, бизнесмены, артисты и журналисты. Первым посетили Мемориальный комплекс независимости, который

хранит в себе историю становления Корейского государства. Здесь в хронологическом порядке представлены исторические периоды, сопровождающиеся макетами древних государств. Нас окружали реалистичные сцены боев и звуки выстрелов. А в конце слышалось долгожданное, будоражащее «Мансе!». Гости познакомились с историей становления Кореи, японской оккупацией и судьбами борцов за независимость.

стр. 4

Казахстан, '공화국의 날' 맞아 고려인 지도자들에게 훈장 수여

Казахстана의 중요한 국경일 중의 하나인 '공화국의 날'을 맞아, 카자흐스탄 하원의원과 고려인협회장을 역임한 김 로만 전 하원의원이 '엘 비를그' 훈장을 받았다.

엘 비를그 훈장은 국가 원수를 대신하여 국가의 단결을 강화하고 민족 화합을 보장하는 활동을 한 분에게 수여되는 훈장이다. «엘 비를그» 훈장 관련 법령이 제정된 후 올해 첫 훈장 전수자는 김 로만 전 의원을 비롯하여, 바쉬마코프 행정아카데미 교수와 클리멘코 독일신문 편집장 등 6명이 받았다.

한편, 2022년 9월부터 카자흐스탄 한인회 회장으로 활동하고 있는 신 유리 회장은 '쿠르메트' 훈장을 받았다.

«쿠르메트» 훈장은 경제, 사회 영역, 과학 및 문화, 교육 발전에 기여하고 모범적인 봉사과 활발한 사회 활동을 한 시민에게 수여된다.

카자흐스탄 공화국의 날은 10월 25일로써 카자흐스탄이 구소련의 해체로 주권과 영토보존을 천명하며 독립을 한 후 헌법을 만들고 공화국이 된 것을 기념하는 날이다.

김상욱



Высоких наград удостоены

Накануне Дня республики Ассоциацию корейцев Казахстана облетела радостная весть – руководитель общественной организации был отмечен высокой государственной наградой.

Юрий Шин награждён орденом «Құрмет». Награду вручил аким Алматы Ерболат Досаев на торжественном собрании, посвященном Дню Республики. Орденом «Құрмет» награждаются граждане за заслуги в развитии экономики, социальной сферы, науки и культуры, образования, за образцовую службу в государственных органах и активную общественную деятельность. Юрий Германович Шин работает председателем АКК с сентября 2022 года.



В Акорде в канун празднования Дня Республики Президент Касым-Жомарт Токаев вручил группе граждан государственные награды и премии. Среди награжденных был и Роман Ухенович Ким.

За плодотворный труд во имя укрепления единства нации и обеспечения общественного согласия орденом «Ел бірлігі» награждён член Попечительского совета Ассоциации корейцев, депутат Мажилиса Парламента РК V и VI созывов Роман Ким. Орден «Ел бірлігі» учрежден по поручению Главы государства в этом году.



Награда за добрые дела

Ассамблеей народа Казахстана Костанайской области проведено торжественное мероприятие, посвящённое Дню республики. Концертный зал Дворца культуры «Орион» был заполнен участниками праздничной встречи – представителями татаро-башкирской, чечено-ингушской, таджикской, русской, украинской, белорусской, корейской, немецкой диаспор.

Федор МИН, Костанай

Гостями стали курсанты академии полиции, студенты вузов, ветераны этнокультурных объединений. Со словами поздравления к собравшимся обратился заместитель акима области Ринат Мухаметкалиев.

Главным событием стало вручение премии «Жомарт жан», учрежденной областной АНК. 11 меценатам – представителям различных этнических общин региона вручили статуэтки, украшенные изображением сердца как символа доброты и великодушия. Эти люди известны своими добрыми делами, отзывчивостью к просьбам нуждающихся, вкладом в поддержку и развитие культуры и традиций многонационального народа Казахстана. Также были вручены благодарственные письма от областной Ассамблеи народа Казахстана. Памятные статуэтки и грамоты вручали членам общин, которые в течение долгого времени помогают в работе этнокультурных объединений, стали духовными наставниками в работе АНК. Это и активисты ЭКО, члены советов старейшин, опытные и совсем ещё молодые общественные деятели.

Отрадно отметить, что в числе награждённых – Роман Ким и Руслан Ким, достойно продолжающие семейную династию успешных бизнесменов и благотворителей. Старейшина Костанайского филиала Ассоциации корейцев Казахстана Василиса Ким поделилась впечатлениями:

– Мне очень приятно, что среди награждённых были наши соплеменники, тем более что я знаю, какие замечательные люди их отцы, благодаря которым сохраняются наши традиции, широко отмечаются праздники коре сарам. Это первая награда в жизни молодых бизнесменов, а самая большая награда – благодарность людей за добрые дела!

Продолжением праздничного вечера стала концертная программа: свои творческие выступления подарили этнокультурные коллективы региона.



Нам Казахстан – страна родная

В библиотеке им. Н. Островского Костаная ко Дню Республики проведено мероприятие «Жаса-жаса мәңгіге туғаң елім!»

Федор МИН, Костанай

Участниками праздничной встречи стали представители творческой интеллигенции Костаная: заместитель главного редактора областной газеты «Қостанай таңы» поэт Аслан Кангожин; детская писательница Татьяна Кайгородцева; главный врач центра «Здоровый позвоночник» поэт Анатолий Корниенко; заместитель председателя татаро-башкирского этнокультурного объединения «Дуслык» Гульнара Латыпова; поэт,



писатель и краевед Федор Мин. Вела программу на двух языках сотрудник городской библиотеки Екатерина Севостьянова.

Независимый Казахстан появился не вдруг и не на пустом месте, во имя его свободы миллионы людей проливали кровь, отдавали жизни, вынесли неисчислимые беды и лишения. Попытка осмыслить место человека в этом мире, прославление силы человеческого разума, стремление помочь людям найти дорогу к знаниям всегда по силам только волевым и мудрым людям. И мы, казахстанцы, вправе гордиться своим посильным вкладом в мировую цивилизацию. В этом можно было убедиться во время знакомства с виртуальной выставкой «Моя республика».

Сегодня наша страна является настоящим островком стабильности в океане мировых потрясений, водовороте гражданских конфликтов, в шторме политических кризисов. Представители 140 этносов живут в Казахстане в мире и согласии и несут единую ответственность за судьбу нашей Родины. У народа Казахстана, внесшего огромный вклад в духовные ценности народов мира, немало достойного культурного наследия. Казахская литература, как и культура в целом, – явление уникальное, в том числе благодаря наличию и тесному взаимодействию традиций разных народов. И то, как развивается многонациональная литература Казахстана, было представлено в репортаже-обзоре. Образ родной страны, воплощенный на страницах художественных произведений, осмысление национального характера, судеб этносов Казахстана выступают в современной литературе доминирующими, укрепляя единство народа.

Казахское музыкально-поэтическое творчество – особый жанр, которым по праву можно гордиться. Великие акыны воспевают красоту и историю казахской земли, славы и трагические события жизни народа. А слушая мелодии домбры, представляешь огромные степи, колышущиеся степные травы, всадника на лихом коне... И услышали это в выступлениях Жанар Оразалиной, исполнившей «Күй Адай», «Балбырауын», Диаса Кенжегарина с композицией «Қазақ жаны».

Автор этих строк познакомил участников встречи с творчеством корейских литераторов, поэтов Анатолия Кима, Михаила Пака, Станислава Ли. Рассказав о судьбе депортированных корейцев и своей собственной семьи, высланной в Казахстан в 1937 году, прочёл стихотворение «Наш единственный дом», которое было написано под впечатлениями от рассказов бабушки. Обращаясь к молодёжи, автор пожелал им беречь своих родителей, уважать стариков и искренне любить свою Родину.

Новые форматы этнических СМИ

В Алматинском Доме дружбы на прошлой неделе прошла встреча этножурналистов, которые подискутировали на тему «Роль этнокультурных СМИ в реализации стратегии АНК». За круглым столом собрались члены Клуба этножурналистов Алматы, представители секретариата АНК и КГУ «Қоғамдық келісім».

Диана СОН

На заседании обсуждались роль этнических СМИ как важного инструмента в развитии стратегии общенационального единства, эффективная реализация программ АНК, а также новые форматы этножурналистики.

Этнические СМИ, как и журналистика в целом, активно трансформируются в связи с развитием информационных технологий. В обилии огромного количества информации перед этножурналистами



стоит задача найти своего читателя и передавать важную информацию в новом формате.

Руководители этнических изданий поделились своим опытом в развитии социальных сетей и веб-сайтов. Современные люди в большинстве

своём черпают информацию из электронных источников, а печатные издания уходят на второй план. Также на повестке дня стоял вопрос об искусственном интеллекте, который всецело охватил разные профессиональные сферы. Интерес у коллег вы-

звал доклад редакции «Кореильбо» о новых возможностях ИИ, которые они используют в работе. В частности, нейросеть, которая помогает быстро переводить аудиоконтент в текст, что позволяет экономить много времени при написании статей.

Встреча в городском Доме дружбы подчеркнула важность этнокультурных СМИ в современном информационном пространстве и их роль в реализации стратегии АНК. Адаптируясь под современные реалии, этножурналистика продолжает развиваться.

Кимчи – не просто еда

В Астане состоялось ставшее уже традиционным мероприятие «Кимчи пати». Его организаторами выступила Ассоциация южнокорейских граждан в Астане, а этнокультурное объединение корейцев столицы с радостью поддержало добрую традицию. Около 80 поклонников этого уникального корейского продукта встретились в кафе накануне крупного и веселого праздника, широко отмечаемого ежегодно в Южной Корее – День кимчи.

Алина ИМАМБАЕВА,
Астана

Как известно, кимчи – это блюдо, которое прочно вошло в число предпочитаемых многими людьми во всем мире. Что касается нашей страны, то благодаря полезным свойствам продукта это корейское блюдо сегодня желанно на столах многих казахстанцев. Но в Корее кимчи – не просто еда, это часть национальной культуры, ее гордость. Корейцы делают кимчи с особой теплотой и готовы поделиться этим вкусом с друзьями и семьей.

– Ежегодно осенью в рамках мероприятия мы проводим мастер-классы по приготовлению кимчи для всех желающих. К тому же приготовление кимчи – это не

только процесс, связанный с непосредственным приготовлением пищи. Это возможность объединиться вокруг общего дела и насладиться общением, – говорит заместитель председателя столичного корейского ЭКО Роза Пак. – Мы с председателем

задать вопрос и друг другу, и южнокорейским друзьям. Особенно полезно было поговорить о рецептах кимчи. Ведь способов приготовить это блюдо множество и в каждом есть своя изюминка. Присутствующие на этом празднике были рады еще поделиться и

интерес у мастеров корейской кухни, которые обычно берут на заметку все существующие варианты приготовления кимчи.

Что касается нашей группы из числа тех, кто продолжает осваивать секреты приготовления корейского блюда, то к

овощи и приготовить их для марины. Мы использовали классические ингредиенты, такие как пекинская капуста, редис и морковь, а также специальные приправы, включая красный перец, чеснок и имбирь.

Что же творилось на самом празднике! Каждый приготовил кимчи с разной степенью остроты. Организаторы устроили дегустацию для всех участников мероприятия: и для тех, кто готовил, и для тех, кто приобщался, делая первые шаги в корейскую кухню. Для участников же была еще одна сторона полезности – каждый мог получить оценку изысканного жюри и повысить уровень своей компетентности в кулуарах у поваров. К тому же на этом празднике каждый мог найти свой любимый вид кимчи. В ходе трапезы гости обменивались мнениями, слушали рассказы о том, как бабушки и мамы учили их готовить кимчи, и как это блюдо связано с праздниками и семейными традициями. Эти рассказы позволили всем понять глубину значения кимчи в корейской культуре.

В завершении мероприятия организаторы устроили традиционное корейское чаепитие, а у участников была возможность забрать с собой баночку вкусного кимчи.



Ассоциации южнокорейских граждан мистером Чженом Чу Хваном организовали «Кимчи пати» так, чтобы каждый почувствовал неформальную, праздничную атмосферу. Очень надеюсь, что всем понравилась вечеринка.

На празднике каждый мог

историями о том, как кимчи стало частью их жизни.

Гвоздем мероприятия, его пользой для всех, кто в этот день пришел в кафе, было то, что мистер Чжен поделился подробностями традиционного процесса приготовления кимчи. Это вызвало неподдельный

этому процессу мы тоже подготовились заранее. Он начался с похода на рынок. Мы выбрали самые свежие овощи, которые стали потом основой нашего кимчи. Однако перед этим мы провели небольшое вводное мероприятие, на котором учились, как правильно нарезать

Фестиваль почтения предков в Тэджоне

Начало на стр. 1

В музее есть отдельная экспозиция, посвященная генералу Хон Бом До, которая подробно описывает историю его интересной и в то же время нелегкой судьбы. Ветеран нашей газеты Ри Ден Хи рассказала интересные факты из его жизни:

– Генерал Хон был добровольцем самой первой битвы против японских оккупантов в 1920 году. В той битве он уничтожил более 300 японских солдат. А в годы Великой Отечественной войны, будучи 70-летним стариком, он рвался на фронт. Однако его не пустили на войну, а наняли охранником в Корейский театр. В те годы людям не хватало еды и одежды. Однажды под покровом ночи в театр проникли четверо воров, видимо хотели украсть дорогие ткани. Тогда Хон Бом До, забыв о своем возрасте, пытался их остановить. В драке с бандитами генерал получил много увечий, от которых в последствии скончался.

Затем казахстанская делегация отправилась на Национальное кладбище Тэджона, чтобы почтить память героев. В составе делегации присутствовали внучка и праправнучка Хван Ун Дэна – борца за независимость, участника Первомартовского движения. Его прах тоже был репатрирован на историческую родину. После окончания гражданской войны Хван Ун Ден занимал ряд административных должностей на советском Дальнем Востоке.

Вел активную работу по организации редакции корейского радиовещания в Казахстане.

Внучка великого героя Лариса Хван выросла на руках у любящего деда, который никогда не рассказывал о своем прошлом. Только к концу жизни потомки узнали о его героизме.

Фестиваль, выставка «Коре ильбо», семейный парад

Ежегодный фестиваль встретил гостей яркой шоу-программой, традиционными

сотрудников редакции. Тогда газета еще называлась «Ленин кичи». Гости разбирали газеты и журналы. Многих удивляло, что они выходят на корейском и русском языках в далеком Казахстане.

Делегация из Казахстана, выделяющаяся голубыми шарфиками с золотистыми национальными узорами, открыла «Семейный парад». Участники фестиваля

разработки южнокорейских изобретателей. В музее инновационных технологий мы увидели, как используют искусственный интеллект в пластической хирургии. ИИ детально генерирует облик человека и показывает, каким будет лицо после операции.

Все эндоскопические процедуры теперь можно проводить с помощью одной таблетки. Капсула со встроенной ка-

стие Винсента Ван Гога.

Но больше всего нас впечатлил телефон для глухих людей. Телефонная трубка прикладывается не к уху, а ко лбу. Волны посылают сигнал через мозговую кору. Кажется, что голос собеседника распространяется по всему черепу. Заткнув уши, каждый попробовал «побеседовать головой».

Южное море. Йосу

Город Йосу – самая южная точка Кореи. Промышленный городок окружает Южное море. Здесь находится одна из ведущих южнокорейских экономических зон Йосу Кванъян. А в 2012 году в Йосу прошла Всемирная выставка ЭКСПО.

Наша делегация была приглашена в администрацию порта Йосу-Кванъян и сталелитейную компанию POSCO.

С 17-го этажа здания в виде большого корабля нам открылся панорамный вид на порт Йосу. Громоздкие краны загружали контейнеры на товарные корабли, чтобы отправить грузы заказчиком через Южное море.

В компании POSCO обратили внимание, что в нашей делегации есть люди разных возрастов – от 18 до 70 лет. Оказывается, готовясь к встрече, в компании заранее узнали дни рождения гостей и рассказали свою историю, опираясь на эти даты.

Экскурсию дополнила незабываемая поездка на катере по Южному морю. Путешествие на корейском судне сопровождалось прекрасным звучанием домбры и песнями родного Казахстана.



и современными песнями и танцами. Самобытные выступления артистов оставили теплые воспоминания у зрителя. Каждый день фестиваля сопровождался концертами корейских артистов.

На мероприятии прошла выставка, посвященная 100-летию газеты «Коре ильбо». К столику с интересом подходили люди, когда-то знавшие

выходили с табличками, на которых написаны их фамилии и род. Некоторые гости смогли найти новых родственников.

Новое настоящее

Сегодня Южная Корея у всех ассоциируется с высокими технологиями. В этой поездке нам удалось увидеть и даже испытать на себе новые

мерой принимается внутрь, проходит по всему пищеводу и заменяет болезненные процедуры. Она показывает состояние внутренних органов в реальном времени и выявляет патологии.

Также гости смогли посидеть в автомобиле, который ездит без водителя, и наблюдали, как робот-художник за считанные секунды рисует портрет в

Памяти генерала Хон Бом До

25 октября на Национальном кладбище в городе Тэджон состоялась памятная церемония, посвященная 80-летию со дня смерти генерала Хон Бом До и 103-ей годовщине победы на Чосанри.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент
в Республике Корея

В связи с последними событиями вокруг бюста Хон Бом До мероприятие прошло в достаточно напряженной атмосфере. На церемонию приехал министр по делам ветеранов и патриотов Республики Корея Пак Мин Сик.

– Герои такого масштаба, как генерал Хон Бом До будут всегда наделены высочайшими почестями, – заверил министр. Но от прямого ответа о судьбе бюста воздержался.

Мемориальное общество Хон Бом До во главе с его президентом У Вон Сиком отстаивает права героя и требует отмены всех решений о переносе бюста.

В эти дни в различных городах Кореи – Сеуле, Ансане, Тэджоне, Чунчоне, Кванджу, Тэгу установлены мемориальные стенды, где с 23 по 28 октября жители Кореи смогут почтить память генерала Хон Бом До.



Президент мемориального общества У Вон Сик подчеркнул, что никто

не имеет права искажать историю.

– Из-за истории со сносом

бюста Хон Бом До, нам стыдно смотреть в глаза корё сарам, – добавил он с горечью.

Педагогическое счастье Ульяны Ким

Студент – звучит гордо, но чтобы слово так звучало для большинства, нужен мудрый наставник, – подумалось мне, когда интервью с гостем редакции уходящего октября, магистром, преподавателем корейского языка Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана, директором Центра корееведения при КазУМОи МЯ Ульяной Андреевны Ким подходило к концу. Мне вдруг сразу стало понятно, отчего исключительно все студенты и преподаватели университета (а на счету Ульяны Андреевны уже и выпускников при разных должностях и статусах предостаточно), от которых приходилось слышать об этом замечательном человеке с удивительным внутренним обаянием, свойственным, пожалуй, профессорам и интеллигентам ушедшей эпохи прошлого века, с благодарностью и почтением относятся к ней. У Ульяны Андреевны неравнодушное сердце, она искренне желает добра каждому сидящему в ее аудитории студенту независимо от того, как он в данный момент успевает по ее дисциплине, и даже от того, есть ли у этого студента желание слушать ее сейчас, учиться, как велит ему гордое звание – студент. Просто Ульяна Андреевна уверена в своих силах. Она знает, что любой из тех, кто пришел в университет, вынесет из этих стен и из общения в студенческой среде нечто важное для себя лично, многие из многих обязательно станут хорошими специалистами, а те некоторые, что не станут ими и пойдут другой дорогой, будут по жизни благодарны своим университетским наставникам за уроки жизни, за отношение к своему делу, за проявленное к ним сочетание доброты и строгости, требовательности и понимания того, что годы студенчества даны не только для того, чтобы

грызть все это время гранит науки...

Тамара ТИИ

У наставника, учителя, который с душой относится к своему делу, – счастливый выбор, потому что он живет не одной своей судьбой. Его волнует то, как сложилась жизнь-карьера многочисленных учеников... Мы беседуем с Ульяной Андреевны, и во всех ее ответах на мои вопросы звучит это счастье влюбленного в свое дело человека, у которого смешалось в жизни все воедино – крепкая семья, родные, работа, хобби... Свою педагогическую деятельность, развитие любимого корейского центра, который она возглавляет, сама Ульяна Андреевна называет личным счастьем, которое разделяют ее супруг и две дочери. Чем же ее занятия так отличаются и ценятся студентами и откуда берет начало ее педагогика?

– Кызылординский педагогический университет, – коротко ответила Ульяна Андреевна. – В 1991 году открылось корейское отделение. Мы поступали на филологический факультет, где изучалось три языка – русский, казахский и корейский. Но грянуло время перемен и нас на втором курсе перекинули на другой факультет, где мы уже изучали экономику, статистику и даже вышмат.

– **Этакие педагоги широкого профиля?!**

– Да, мы часто смеемся по поводу своего высшего обра-

зования – хоть куда бросай, все выдержим. Но я все-таки для себя давно выбрала педагогику. Мне всегда нравилось работать с детьми, и начинала я с них. Будучи еще студенткой первых курсов, работала с дошколятами. В Кызыл-Орде в те годы открылся корейский детский сад, куда меня пригласили говорить с детишками по-корейски. Хотя там не только корейцы были. Были и дети других национальностей, и говорили мы наряду с корейским на казахском и русском языках.

– **Наверное, было легче корейский язык практиковать, ведь во многих корейских семьях все-таки говорили на родном языке?**

– Помню один курьезный случай на новогоднем утреннике. Спрашиваю: «Дети, позовем Деда Мороза?» «Нэ», – отвечают они. Еще раз спрашиваю: «Позовем?» «Нэ!». Смотрю, многие родители недоумевают: почему дети не хотят видеть Деда Мороза?! Что с ними? Делайте выводы.

– **Но коремар во многих семьях, конечно, жил? И у вас тоже, коль так рано выбрали отделение корейского языка?**

– У нас в семье все мои старшие дома с родителями говорили на родном языке и, хотя язык сильно отличается от литературного, я благодарна родителям. Маме было всего два годика, когда в 1937 году их переселили в Казахстан, но из воспоми-



наний своих родителей она все очень хорошо помнила и рассказывала нам. И чем больше мы слышали рассказов, тем больше задавали вопросов и пытливо искали ответы на то, почему мы здесь и почему нас наши сверстники называли корейцами. Помню, однажды поехала я в пионерский лагерь и вожатая Бахыт вдруг обратилась ко мне и сказала: «Нужно номер выдать, чтобы он был особенным, есть же у корейцев свои красивые танцы. Давай, попробуй. Я тебе подскажу». Я любила танцевать и тут во мне взыграла национальная гордость. Я же кореянка, значит, должна. Ханбок сделали мы из простыней, веера – из бумаги. Бахыт сюжет моего выступления написала. Он был простым. Выходит солнце, на земле зарождается жизнь... Что получилось, не помню, но по реакции жюри было видно, что получилось. А дело в том, что после этого, вернувшись домой, я начала учиться танцевать по разным источникам, какие только находила. Мне это страшно нравилось, моя мама в стороне не осталась, показывала движения, какие знала, как их себе представляла. Были выступления. Потом меня пригласили на конкурс корейского танца в Алматы, где в качестве первого приза была поездка в Северную Корею на фестиваль «Корейская весна». Ханбок пошла мама, и я в Алматы, наверное, с ее легкой руки взяла первый приз. Звоню, а в трубке слезы радости и вопрос: «А кто еще

едет? Я одну тебя не пушу». Когда она узнала, что едет очень большая делегация и в ее составе уштобинский коллектив, согласилась меня отпустить.

– **Впечатлений было много, конечно?**

– Не только впечатлений! С нами все хотели общаться. Девочки-ровесницы подбегали, расспрашивали что-то, улыбались. А у нас, у представителей одного народа был языковой барьер. Вот это для меня, по-моему, и стало мощным толчком к языку.

– **Слышала, что у вас теперь хороший корейский язык. После получения образования вы и переводчицей могли стать, и на каком-нибудь казахстанско-корейском предприятии работать, а выбрали не самую высокооплачиваемую работу.**

– Да я и работала во многих местах. Честно скажу, любая деятельность и некоторые собеседования мне принесли уроки, которые остались на всю жизнь. Были у меня и комфортные места работы, и вполне бы можно было удовлетвориться перспективами. Но... Как-то на одной конференции мы встретились с известной журналисткой Эллой Андреевны (ныне покойной). Я поделилась с нею своими мечтами о преподавании. И когда она сказала, что поможет и спросила на всякий случай: «Точно тебе это нужно?», я подтвердила свое желание, а сама подумала: «Вот он, шанс!» Когда же получила первую свою зарплату тысяч в 25, была удивлена: я ушла с ра-

боты, оплачиваемой намного выше. Конечно, расстроилась, но не сдалась. Мне было интересно работать в вузе и это перевесило все на свете.

– **А как сейчас?**

– Тем более! У меня все сложилось так, как вели родители, к чему я сама шла со своими стремлениями. И, не поверите, все складывалось, как где-то уже планировалось. Помню, классе в 4-м моя учительница обронила фразу: «Из тебя получится хороший учитель, я вижу». Родители меня во всем поддерживали и ненавязчиво говорили: «Нужно помнить о своих корнях». У нас целый корейский центр направлен на то, чтобы помнили. Наши выпускники работают сегодня и в вузах, и в школах, и в консульстве, и в посольстве. Можно их встретить в разных странах мира, в том числе и в Корее. Не буду перечислять имена известных наших востоковедов, боюсь, что кого-то не назову...

– **Скажите, не все ведь усердно занимаются. Есть у вас любимчики?**

– Конечно, приятно работать с мотивированными и старательными студентами. Но я никого не сбрасываю со счетов. Корейский язык ведь непростой. Бывает так, что на первых курсах у человека так тяжело идет обучение, а потом прорыв такой, что самым усердным далеко до него. Примеры всякие бывают. Больше всего не терплю откровенной лени. Особенно если речь идет о нашем юном соплеменнике. В этом случае мое отношение даже предвзятое. Вызываю его на разговор и беседую с ним, призываю учиться, серьезнее отнестись к вузу, в котором ему повезло получать образование, и так далее. Я искренне желаю всем своим студентам не обязательно знать корейский, а прежде всего найти себя, свою дорогу в этой жизни.

– **Вам, видимо, имя Ульяна дано неслучайно?**

– Конечно! Мама мне дала имя Ульяны Громовой из романа Фадеева «Молодая гвардия». Кстати, часто на себе чувствую влияние героической личности, каковой была Ульяна. Раньше мне мое имя не нравилось, а сейчас думаю – права была мама. Спасибо ей за это!

Моя героиня поспешила в университет по делам. А мне было немного жаль ее отпустить, ведь о многом мы с нею еще не договорили.

26년을 하루같이



카자흐스탄이 다민족 국가라는 것은 주지의 사실이 다. 130여 민족대표들이 화목하게 살며 일하면서 공화국의 사회-경제 발전에 기여하고 있다. 그러니 어느 집단을 막론하고 적어도 2-3여 민족 대표들이 꼭 함께 일하는 것이 카자흐스탄에서는 보통 현상으로 되어 있다.

곧 창간 100주년을 맞이하게 될 <고려일보> 신문사도 예외가 아니다. 신문사의 뜻깊은 기념일을 앞두고 26년이란 긴 세월을 신문사 (개건된 후 부터는 유한책임회사 <고려일보>)에서 행정경리부와 책임경리의 직책을 담당하고 있는 압지카리모바 산두가쉬 세이날로브나에게 대해 이야기하고 싶다. <고려일보> 신문이 카자흐스탄고려인협회에 소속되니 협회의 경리 일도 산두가쉬가 담당하는 것은 물론이다.

산두가쉬는 카라탈 구역의 곡수 부락에서 태어났다. 얼마후에 부모들과 자르켄트로 이주하였다. 아버지는 꿀호스에서 기계사로 일했고 어머니 역시 꿀호스에서 일했다. 산두가쉬는 자르켄트에서 중학을 졸업하고 교사의 직업을 전공하려고 1984년에 알마타에 왔다. 그런데 입학시험에 합격되지 못하여 사범대학에 입학하지 못했다. 원래 실패를 조용히 받아들이는 성격이 아닌 산두가쉬는 집으로 그저 돌아갈 수 없었다. 또 돌아가려고도 하지 않았다. 그는 시간을 잃지 않기 위해 경리 강습을 다니기로 했다. 강습을 끝내고 1985 - 1986년에 시내 시장관리국에서 경리로 근무하던중 알고 지내는 한 여성을 만났는데 그 여성이 고려인들의 집단에서 일할 생각이 없냐고 물어보았다.

- 그래서 생각끝에 카자흐스탄고려인협회를 찾아갔 습니다 - 산두가쉬가 이야기한다 - 그 때 협회가 아버지와 로스바끼예브 네거리 (현재 한국교육 센터) 자리잡고 있었지요. 왜서인지 그 시기에는 협회 부회장이 여러명이었습니다. 그래서 부회장 세 분과 면담하고 마지막으로 협회장 채 유리 안드레예비치와 면담한후 다음날부터 출근하기 시작했어요...

그 때로부터 26년이 지났다. 90년대에 모든 기업소가 그랬듯이 협회와 신문사도 큰 재정상 난관을 겪어왔다. 재정문제는 항상 경리의 임무와 직접 연관된 것이다. 경리가 돈을 벌어들인다는 것이 그런 어려움속에서 돈을 아껴 쓰면서 회사의 살림살이를 잘 꾸려나가는 데에 회사의 형편이 달렸기 때문이다.

- 그렇게 긴 세월을 고려인들과 함께 일하기가 어떻던가요?-우리가 물어 보았다.

- 아무런 부담이 없이 편안하게 근무합니다. 고려인들의 집단에서 일한다는 생각이 조금도 들지 않습니다. 때로는 내가 카자흐인이라는 것이 잊어지고 자신을 고려인으로 여긴다니까요...산두가쉬 세이날로브나가 웃으면서 말한다.

2006년 1월 막내 딸 아루의 돌잔치...카사흐민족 풍습에 따라 돌잔치를 치르었다. 모인 사람들은 어린이의 다리가 묶인 끈을 풀어주면서 행복한 미래를 향하여 걸어나갈 것을 축원하였다. 그런데 행사에 모인 친척들과 카자흐인 손님들은 상 위에 차려놓은 쌀, 공책과 연필, 실과 바늘, 돈을 보고 무슨 영문인지 몰랐다. 그러나 돌잔치에 온 고려인 손님들은 이것이 한민족식 돌잔치라는 것을 인차 알아차렸다. 아루쉬카는 먼저 연필을 쥐고 다음에 돈을 가졌다. <유식한 사람이 되어 돈을 번다> - 이것이 행복한 미래가 아닌가!!! 아루는 현재 카말리제노브 명칭 대학에서 마케팅을 전공하고 있다. 산두가쉬는 이렇게 딸애의 돌잔치도 두 민족의 전통에 따라 치르면서 타민족의 전통과 문화에 존경심을 표하고 있다. 100여민족이 사는 나라에서는 여러 민족의 문화와 전통이 융합되며 그것을 서로 받아들이는 것이 좋은 전통으로 되어 있다.

산두가쉬는 가정을 이루고 자식들을 자라우면서도 고등지식을 소유하려는 욕망을 버리지 않았다. 그는 알마티 인민경제대학 경리회계 및 감사 학부를 통신으로 졸업했다. 뿐만 아니라 전공한 분야에 관계되는 새로운 정보를 다 받아들이려고 해마다 강습을 부지런히 다니면서 직업적 수준을 높이고 있다.

어머니에 대한 산두가쉬의 충성을 우리 모두가 본받을만 하다. 조선에서는 과거에 이런 딸들에게 효녀비를 세웠다. 산두가쉬는 어린 나이에 출가하여 수다한 고생을 한 어머니를 위로하기 위해 노력을 아끼지 않는다. 바야르한 아빠가 공부는 하지 못했지만 문학 적재능을 타고 난 아주 영리하고 지혜로운 하여성이다. 카자흐민족의 전통적 창작놀이 아이티스에서 바야르한 아빠는 항상 우승자리를 차지했다. 아이티스란 두사람이 즉흥 시나 노래를 주고 받는 경쟁인데 산두가쉬 어머니의 창작은 끝이 없었다. 그 때 산두가쉬에게는 그 즉흥 시들을 모아 어머니에게 시집을 만들어 드리려는 생각이 떠올랐다. 이미 세 권의 시집을 발행하였다. 어머니의 기쁨은 끝이 없었다. 정든 향촌의 아름다운 자연, 심정이 너그러운 동향인들의 모습이 바야르한 아빠의 시의 내용이다.

산두가쉬는 사랑하는 어머니의 또 한가지 소원을 알고 있었다. 사우디아라비아의 성도 메카에 다녀오려는 것이었다. 효녀 산두가쉬는 어머니의 이 꿈도 실현해 드렸다. 그는 2014년에 어머니를 모시고 메카에 가서 메카에 있는 회교의 성물인 카아바 (검은 돌)까지 모셔드렸다. 천국에서 내려보냈다는 이 돌이 처음에는 검은 색이 아니었는데 수많은 사람들이 눈길에 차츰 거머지게 되었다고 한다. 향촌에 돌아와 동향인들에게 메카 순례에 대해 이야기 하는 바야르한 아빠의 얼굴은 행복으로 밝아졌다. 어머니의 그런 모습을 보는 산두가쉬 역시 행복했다...

산두가쉬 세이날로브나는 동료들의 문제점을 항상 이해하고 힘이 자라는 대로 도와주려고 애쓴다. 재정 형편이 어려워졌던 시기에도 지도부와 의논하여 직원들의 봉급을 제때에 내주려고 노력했다. 에너지가 차고 넘치는 그녀를 보면서 남자였더라면 지휘관의 직책에 그녀의 성격이 딱 맞았을 것이라는 생각이 든다. 산두가쉬는 어떤 행사에서나 항상 앞장에 서서 나머지 직원들을 이끌고 나간다.

<고려일보> 창간 100주년 전야에 산두가쉬 세이날로브나에게 건강하시고 끌어넘치는 에너지와 낙천성을 보존하면서 고려인들과 어깨를 견고 오래오래 근무하기를 바란다.

남경자



구홍석 전(前) 주카자흐스탄 대사, 카자흐스탄 공화국 대통령 표창 받아



지난주 주한 카자흐스탄 공화국 대사관에서 <샤파가트> 표창을 받은 뒤 <Khabar24> 채널과 인터뷰하는 구홍석 전 주카자흐스탄 대사

지난 2020년부터 올해 5월까지 주카자흐스탄 대사를 지냈던 구홍석 현 서울시 국제관계대사가 카심조마르트 토크야프 카자흐스탄 공화국 대통령 명의의 표창인 <샤파가트> 메달을 수상했다고 카자흐스탄 국영채널 'Khabar24'가 지난 20일 보도했다.

서울에 위치한 주대한민국 카자흐스탄 공화국 대사관에서 이번 표창 수여식을 주관한 누르갈리 아리스타노프 주한 카자흐스탄 대사는 "구홍석 전 주카자흐스탄 대사가 지난 재임 기간 동안 대한민국과 카자흐스탄 양국 간 관계 발전과 카자흐스탄 사회 내 공익실현에 기여한 공로를 인정하는 바, 이에 토크야프 카자흐스탄 공화국 대통령 명의의 <샤파가트(ШанаДар - '자비', '박애'를 의미)> 표창을 수여한다"고 밝혔다. 지난 2020년 7월부터 올해 5월까지 주카자흐스탄 대사로 재임한 그는 부임 당시 한창 확산세에 있던 신종 코로나 19 팬데믹 사태 속에서 카자흐스탄 국민들을 위한 유전자증폭(PCR) 검사키트, 방역마스크, 의약품 등의 인도적 지원물품 보급을 주도한 바 있다. 해당 물품들은 현지 병원들과 양로원 및 보육원, 고려인 단체 등을 중심으로 배포되었으며 당시 카자흐스탄 정부는 해당 지원과 관련해 아스타나 시내의 대형 옥외 LED 광고판을 통해 카자흐어, 러시아어, 영어, 한국어로 "감사합니다, 한국!"이라는 내용의 감사 메시지를 담은 영상을 송출하기도 했다.

아리스타노프 주한 카자흐스탄 대사의 주관 하에 진행된 표창 수여식 직후 이루어진 <Khabar24>와의 짧은 인터뷰를 통해 구홍석 전 주카자흐스탄 대사는 "이렇게 카자흐스탄 대통령 명의의 표창을 받게 되어 너무나 기쁩니다. 카자흐스탄 대사로 재임했던 기간이 그리 길지 않았던 만큼 기여한 바 또한 크지 않았음에도 불구하고, 공적을 높이 평가해 주신 것에 매우 감사드립니다"라고 겸손한 수상 소감을 밝히는 한편 "현재 카자흐스탄은 정치적, 경제적, 사회적 개혁이 이루어지는 등 다방면으로 큰 격변기를 거치고 있습니다. 대한민국 정부와 국민은 이러한 카자흐스탄의 발전을 적극적으로 지지합니다"라고 말하며 카자흐스탄에 대한 애정을 드러내기도 했다.

구홍석 전 주카자흐스탄 대사는 지난 1993년 외교부에서 근무를 시작한 이래 주일본 참사관 및 주중국 공사참사관, 의전기획관, 남아시아태평양국장, 아세안 국장, 주카자흐스탄 대사 등을 역임하는 등 30년간 외교분야에서 폭넓은 식견과 경험을 쌓았다. 특히 주카자흐스탄 대사 재임시절에는 앞서 언급된 바 있듯 코로나 19 대유행 당시 한인사회 뿐 아니라 카자흐스탄 국민들을 위한 인도적 지원물품 보급을 주도하는가 하면 작년 1월 발생한 대규모 반정부 시위 당시에는 알마티 국제공항에 계류됐던 국적기 무사 송환을 이끌어내는 등 한국을 대표하여 국제협력 활성화 및 국익증진에 크게 기여한 것으로 평가받고 있다. 한편 올해 5월 임기를 마친 구홍석 전 주카자흐스탄 대사는 지난 9월부터 제21대 서울시 국제관계대사에 임명되어 서울시의 도시외교 역량 강화와 해외 도시들과의 전략적 교류협력 확대에 힘쓰고 있다.

이번에 구홍석 전 대사에게 수여된 카자흐스탄 공화국 정부 표창인 <샤파가트>는 지난 1995년 12월 제정된 카자흐스탄 공화국 상훈법에 근거해 운영 및 시행이 이루어지고 있으며, '자비'·'박애'·'선행' 등을 뜻하는 해당 명사의 사전적 의미대로 적극적인 공익활동을 통해 국가와 사회발전을 위해 힘쓰는 이들을 선정 대상으로 한다.

운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년 현재에 이르기까지) 에 신문사에서 근무하였으며 오늘날까지 근무하고 있는 직원들의 약전을 계속 근무한다.



한 블라지미르 야코블레비치 <고려일보>신문사 오디오비디오 콘텐츠 지도자 (2023년부터) 1972년 9월 6일에 카자흐소베트사회주의공화국 알마아타 시 음악가, 작곡가,

교육가 한 야코브 (1943-2021) 의 가정에서 태어났다.

한 블라지미르는 1989년에 알마아타 시 에.텔만 명칭 제 8호 중학교를 필했다. 1992 - 2002년에 알마티 시 공화국 고려극장에서 음악가로 일했다. 1994년에 서울 국립극장에서 민족 타악기 연수과정을 경과했다. 같은 해에 조선극장 사물놀이 창시자들중 하나가 되어 근 8년간 사물놀이 예술지도원으로 근무했다. 2001년에 사물놀이 성원으로 서울 (한국)에서 진행된 재외동포 예술축제에서 대상을 받았다. 1998 - 2004년에 <원불교> (알마티 시)성당에 조성된 <산울림>사물놀이 그룹 예술지도원으로 근무했다. 2002년에 서울에서 있는 <한민족>예술 국제공쿨에서 <산울림>사물놀이가 첫 자리를 차지했다.

한 블라지미르는 2002년에 때.주

르게노브 명칭 카자흐국립 예술아카데미 <영화 및 TV> 학부를 필하고 기록 영화 및 TV 연출가의 직업을 전공했다. 2002 - 2010년에 <Gala TV> 프로듀서 센터 촬영가 및 연출가였다. 2010 - 2020년에 <아포르트> 텔레비전 회사 조립 연출가로 근무했다. 한 블라지미르는 2017년에 <고려사람의 섬> You Tube방송채널을 창시했다. 이 방송은 CIS나라와 외국의 한인들의 인터뷰와 리포트를 상시적으로 전한다. 2019년부터 비디오 프로젝트 Silence of things와 <리트코르>를 실천하고 있는데 이 You Tube 채널은 한국 문학, 작가들과 번역가들, 서적에 대해 이야기 한다. 한 블라지미르는 2020년에 한국에서 살며 일하는 고려사람들에게 대한 비디오 프로젝트를 방송하고 있는데 그것은 MEDIA SARAM창작연합의 일 부분으로 되었다.

2023년부터 <고려일보>신문사 오디오 및 비디오 콘텐츠 지도자로 근무하고 있다. 한 블라지미르는 신문사의 공식적 방송, 인스타그램, You Tube와 Telegram이 전하는 비디오방송 저자이다. Facebook사회 망에서 <고려일보>의 공식적 페이지를 전하고 있다.

아버지 - 한 야코브 니콜라예비치 (1943-2021) 는 카자흐스탄 음악가, 작곡가, 교육가이고 어머니 한 올리가 빼뜨로브나 (1947) 는 <레닌기치>/<고려일보>신문 교정원이다 (1978 - 1993).

작품:

1. 리 웨.우리는 승리를 믿었다!//<고려일보>. 2002. 11월 8일.
2. 주마베코바 엠. 극단적 여행// <고려일보>. 2002. 6월 21일.

문화

중앙아시아 초원에 피어난 고려인 한글문학

중앙아시아 고려인 한글문학은 연해주 일대 고려인들이 1937년 중앙아시아로 강제이주되면서부터 시작되었다. 강제이주 이듬해 필화사건이 일어나 고려인 한글문학은 매우 부자유하게 전개됐으나 1938년에 창간된 모국어신문 《레닌기치》 문예페이지를 통해 1980년대까지 크게 번성했다. 기존 작가들과 북한 파견에서 귀환한 고려인 1세대 작가, 북한 유학생 출신 2세대 작가, 사할린 출신 3세대 작가들이 한글문학의 부흥을 이끌었고 이들은 15권의 한글문학 단행본도 발간했다. 중앙아시아 고려인 한글문학은 고려인사회의 안정과 모국어 보존에 크게 이바지했다.

김병학(월곡고려인문화관)

지난 호의 계속

젊은 피의 수혈과 한글문학 터전에 밀려온 세 번의 부흥 물결

1950년대 후반에 이르자 중앙아시아 고려인 한글문학계에는 위기가 닥쳐오고 있었다. 1세대 기자-작가들이 어느덧 중년을 넘어서고 있는데 대를 이을 젊은 세대는 어디서도 보이지 않았기 때문이었다. 다행스럽게도 바로 그 무렵에 젊고 유능한 북한 출신 엘리트들이 신문사로 모여들었는데 이들은 1950년대 초에 모스크바 영화대학 등에 유학했다가 1958년에 정치적 이유로 소련에 망명한 한진(한대용), 리진(리경진), 허진(허웅배), 맹동욱, 양원식, 정추, 김중훈 같은 전도유망한 청년들이었다. 이들 중 일부는 한글문학에 뜻을 두고 1960년 무렵부터 신문에 작품을 투고하다가 4-5년 후에 직접 신문사로 들어가 일하면서 다수의 훌륭한 작품을

창작하였다.

그중에서도 한진과 리진은 고려인 한글문학을 수준 높은 미학으로 끌어올린 제2세대 선두주자가 되었다. 리진은 1960년 1월 24일에 《레닌기치》 문예페이지에 첫 시 「까라말 강반에서」를, 한진은 1962년 10월 7일에 첫 단편소설 「찌르러기」를 발표함으로써 제2세대 고려인 한글문학의 탄생을 알렸다. 이후 한진은 아름다운 산문과 뛰어난 희곡을, 리진은 빼어난 시와 탁월한 문학 이론을 전개하며 고려인 한글문학에 새로운 바람을 일으켰다. 이들과 같은 북한 유학생 출신인 양원식은 1984년에 신문사에 들어가 20여 년을 일하며 다수의 시와 단편소설을 남겼고, 이들과는 다른 경

로로 북한에서 소련으로 들어간 박현과 남해봉도 1970년대 중반부터 오랫동안 기자와 작가로 활동하며 훌륭한 모국어 시들을 발표했다.4) 그런데 이들은 수가 그리 많지 않았고 또 그중 일부는 신문사에 오래 머무르지 않아 《레닌기치》는 여전히 인재 부족에 시달렸다.

신문사 지도부는 사할린으로 눈을 돌렸다. 당시 사할린 한인들은 한반도에서 사할린으로 이주한 역사가 짧아 기본적으로 중앙아시아 고려인들보다 모국어를 훨씬 더 잘 알고 있었다. 또 사할린에는 1963년 여름까지 한인 집거지에 모국어 학교들이 널리 운영되고 있었고 한인사범대학교까지 있어서 모국어를 훌륭히 구사할 수 있는 인재가 많았

다. 신문사는 사할린 한인들에게 오랫동안 구애의 손길을 내밀었다. 그리하여 사할린 출신 리정희 기자가 1966년에 처음으로 《레닌기치》사에 들어간 이래 1970년대 초중반부터 윤수찬, 박경란, 우경애, 배철준, 남경자 등과 같은 젊은 인재들이 사할린에서 속속들이 '큰 땅', 즉 중앙아시아로 건너갔다. 1980년대에 들어와서는 이전보다 훨씬 많은 사할린 한인들이 입사함으로써 신문사 기자의 절반 이상이 사할린 출신으로 채워지게 되었다. 그들 중 리정희, 윤수찬, 정장길, 최영근, 남경자는 열정적으로 창작활동을 전개하여 제3세대 고려인 한글문학 작가로 당당히 이름을 올렸다. 또 이와는 별개로 다수의 사할린 거주 한인

문인들이 서신과 통신을 통해 《레닌기치》 문예페이지란에 왕성하게 작품을 투고함으로써 중앙아시아 고려인 한글문학을 더욱 두텁고 풍요롭게 만들어주었다. 이로써 신문사는 세대 단절이라는 최대의 어려움을 이기고 안정을 찾을 수 있었고 중앙아시아 고려인 한글문학도 세대 간 맥이 이어지게 되었다.

레닌기치에서 주최한 문학 콘퍼런스에서 발표하는 3세대 작가 리정희. 오른쪽에 앉아 메모하고 있는 이들은 고려인 한글문학 2세대 대표주자인 한진과 리진이다. (1981년 8월 카자흐스탄 알마티 레닌기치사)

그동안 중앙아시아 고려인 한글문학의 뒷배에는 세 번의 부흥 물결이 밀려왔다. 1940년대 후반에 북한에 들어갔다가 1950년대 후반에 귀환한 일단의 고려인 1세대 작가들이 신문사에 들어가거나 긴밀히 연계되어 활동함으로써 문예페이지가 활성화되고 한글문학 창작이 왕성해졌는데 이것이 중앙아시아 고려인 한글문학 발전의 도상에 밀려온 첫 번째 부흥 물결이었다. 이후 북한 출신 유학생과 작가들이 1960년 무렵부터 신문사와 깊은 인연을 맺고 활동하면서 중앙아시아 고려인 한글문학을 경이로운 수준으로 끌어올렸는데 이것이 두 번째 부흥 물결이었다. 그리고 1970년대 중반부터 1980년대 중반까지 일단의 사할린 출신 기자-작가들이 신문사에 들어가 중앙아시아 토박이 선배 세대 및 북한 출신 작가들과는 다른 정체성 집단을 형성하며 왕성한 활동으로 중앙아시아 고려인 한글문학을 다채롭게 빛낸 것이 세 번째 부흥 물결이었다. 이 세 번째 물결을 마지막으로 한글문학의 부흥 물결은 더 이상 밀려오지 않았다.

계속

출처: SNU AC



출처: 월곡고려인문화관

홍범도 장군 순국 80주년 추모식... '홍상 이전' 이슈 쟁점

대전현충원 추모식서 홍상 철거 비난 목소리 이어져... 대통령 조화 돌려놓기도
박민식 보훈부 장관 «홍 장군 공적 의심의 여지 없어... 최고의 예우를 다하겠다»

«그토록 꿈꾸던 조국으로 돌아와 편히 쉬어야 할 홍범도 장군이 느닷없는 역사 전쟁에 놓이게 돼 죄송한 마음 뿐이다.»

25일 홍범도 장군 순국 80주기 추모식이 열린 대전현충원. 조국 독립을 위해 헌신한 홍범도 장군에 대한 추모의 마음이 전달돼야 하는 날이지만, 그보다는 '홍 장군 홍상 이전' 이슈가 쟁점이 돼 버렸다.

사단법인 여천홍범도장군기념사업회가 주관하고 국가보훈부가 후원한 홍범도 장군 순국 80주기 추모 및 청산리전투 전승 103주년 기념식은 이날 오전 11시 대전현충원 홍범도 장군 묘역 앞에서 진행됐다.

추모사를 진행한 우원식 더불어민주당 의원(홍범도장군기념사업회 이사장)은 «홍범도 장군은 나라 잃은 설움을 씻기 위해 독립전쟁 승전의 역사를 만든 신 홍 장군은 헌법 적신과 국군의 뿌리를 확립하는 데 가장 중요한 역할을 하신 분이다»라며 «대한민국 1호 군인 홍범도 장군의 홍상이 있어야 할 곳은 우리 국군의 강성을 키워내는 육군사관학교다»라고 말 문을 열었다.

우 의원은 «그러나 홍 장군은 여전히 편히 잠들지 못하고 있다. 이유는 홍상 철거 논란 때문이다»라며 «그 논란에 보훈부 장관인 박민식 장관이 마치 동조하는 것 같아 안타깝다»고 박 장관을 향한 질타를 이어갔다.

추모식에 참석한 정용래 유성구청장 역시 '홍 장군 홍상 이

전' 문제를 언급하며 안타까움을 표했다.

정 청장은 «카자흐스탄에 계신 홍 장군을 조국에 모시고 오면서 고려극장 단원들에게 장군님을 잘 모시겠다고 약속했는데 지켜드리지 못해 면목이 없다»라며 «가장 처절하게 독립을 위해 싸우신 독립군들에 대한 예우를 위해서라도 불필요한 논란이 종식돼야 한다»고 지적했다.

홍범도 장군 홍상을 두고 박민식 보훈부 장관을 향한 질타가 이어졌으나, 박 장관은 문제 언급을 직접적으로 하지 않으며 회피했다.

이어진 추모사에서 박민식 보훈부장관은 «독립의 영웅인 홍범도 장군의 공적과 역사적 위상에는 의심의 여지가 없다»라며 «홍 장군을 예우함에 있어 최선을 다해왔고, 앞으로도 그 예우에는 티끌만큼의 소홀함도 없을 것이다»고 설명했다.

박 장관을 향해 홍상 철거 논란과 관련한 기자들의 질문에 박 장관은 «최고의 예우를 다하겠다»는 답만 되풀이 한 채 구체적인 입장은 내놓지 않았다.

추모식 현장 곳곳에서도 홍상 철거 문제를 비난하는 의견이 거셌다. 이날 '홍범도 장군을 더 이상 욕보이지 마라'고 적힌 손 피켓을 소지한 참석자들이 눈에 띄었다. 추모식 당시 윤석열 대통령의 근조화한을 두고 잠깐의 실랑이도 있었다. 일부 참석자가 근조화한을 뒤를 돌려놓기도 했다.

출처: 중도일보

(www.joongdo.co.kr)



25일 대전 유성구 국립대전현충원에서 열린 홍범도 장군 순국 80주기 추모 및 청산리전투 전승 103주년 기념식에서 우원식 홍범도장군기념사업회 이사장이 묵념을 하고 있다. 이성희 기자



고려인 역사 탐방

잊혀지지 않는 역사, 중앙아시아 역사탐방에서 고려인을 만나다!

구고은(학성여자고등학교, 1학년)

우리나라 사람들은 대부분 '고려인' 하면 옛 고려에 살던 사람들을 떠올릴 것이다. 하지만 '고려인'이라고 불리는 사람들은 오늘날 독립국가연합(CIS, 과거 소련 지역)에 사는 한민족을 지칭하는 용어로 우리 역사의 질곡을 딛고 자신들의 운명과 미래를 개척해 온 한민족, 해외 개척자들의 표상이라고 할 수 있다 그렇다면 왜 한반도하고 멀리 떨어진 그리고 매우 건조하고 척박한 중앙아시아 지역에 많은 고려인들이 살고 있는 것일까?

시작은 연해주 지역으로 이주한 조선인들로부터 시작되었다. 조선 후기 상당수의 조선인들은 압록강과 두만강을 넘어 만주와 연해주 지역에 정착하기 시작했으며 조선 말기에는 대흥년에다 과도한 세금으로 인해 엄청난 수의 조선인들이 만주, 연해주 지역으로 떠났다. 하지만 그 후 여러 전쟁으로 인해 만주와 연해주 일부 지역이 러시아의 영토가 되었으며 그로 인해 만주와 연해주 지역에 정착한 조선인들은 중앙아시아 지역(카자흐스탄, 우즈베키스탄 등)으로 강제이주를 당하게 된다. 기차로 강제 이주를 당하는 과정 속에서도 열악한 환경과 비위생적인 의식

주로 인해 많은 사람들이 질병으로 목숨을 잃었다. 하지만 고려인들은 첫 정착지인 우쉬토베와 크졸오르다, 발하쉬 등 카자흐스탄 전역에서 열악한 환경을 극복해내며 농업적 성공을 이루어 나갔다. 또한 홍범도, 최봉설, 계봉우 애국지사의 애국정신을 이어받으며 고려인은 고려극장과 아리랑가무단, 레닌기치, 고려일보 등의 민족단체들을 중심으로 한민족의 언어와 전통을 이어나가며 민족적 정체성을 유지하고자 노력했다.

영문도 모른 채 강제 이주를 당하며 많은 사람들의 죽음과 그로 인한 상실감을 느껴야 했던 고려인들! 과연 이게 인류사에게 허용될 수 있는 일이었던가? 1930년대 중반, 고려인의 중앙아시아로 강제이주 사건은 한민족 현대사에서 가장 가슴 아픈 사건이자 가슴 아픈 역사가 아닌가 생각이 든다. 더 가슴 아픈 것은 약 100년의 시간이 지났음에도 불구하고 아직도 역사적인 모국의 땅을 밟지 못한 고려인과 그 후손들이 대다수라는 점이다. 강제이주라는 아픈 역사에도 불구하고 고려인들은 불굴의 의지로 과거 극동에서처럼 다시 민족적 부흥을 일구어 내었다. 나는 이 모든 역사가 고려인들의 의지와 끈기, 수없이 많은 사람들의 희생과 땀과 눈물



로 이루어낸 것이라고 생각한다. 허허벌판을 옥토로 만들고 더 높은 수확량으로 생산성을 높이고, 많은 고려인 노력영웅들을 배출해 내며 주류사회와 당국의 인정을 받아 온 고려인들이 자랑스럽고, 그들에게 감사의 마음을 전하고 싶다. 탐방 전 고려인의 존재를 알지 못했던 과거의 나에게 부끄러움을 느끼며, 그 당시의 역경과 막막함을 극복한 고려인의 희생정

신을 잊지 않을 것을 다짐한다. 국외역사체험활동에 참여하는 동안 나는 새로운 삶을 경험한 것 같아서, 살아가며 쉽게 경험할 수 없는 귀한 경험을 한 것 같아 가슴이 벅찼다. 홍범도 장군님과 최봉설 지사님 등의 묘지와 후손들을 만나 인사하는 것만으로도 보람과 아름다운 감정을 느꼈다. 국외역사체험활동을 가기 전, 나는 홍범도 장군님은 봉오동 전투에서 활약했던 분이었고, 많은 조선인들이 부당한 대우를 받았다는 역사를, 단지 시험을 위해 암기해야 하는 역사에 일부에 지나지 않는다고만 생각했었다. 하지만 국외역사체험활동이 시작되고 끝날 때까지 단 한 순간도 잊을 수 없는 내 인생 최고의 훌륭한 탐방이었고, 탐방은 기존의 내 생각과 일상 전부를 바꿔놓았다. 홍범도 장군님의 동상을 바라보며, 고려인 후손들의 눈물 글썽이는 모습을 바라보며, 그 동안 나는 이중인격적인 삶을 살아온 것 같아 고개가 숙여졌다. 내가 평소에 관심을 갖지 않았던 역사적 고통과 잔인했던 순간들. 왜 우리는 역사를 그저 시험 과목으로만 생각해 왔을까? 우리는 잘못된 방법으로 역사를 알아왔던 것은 아니까? 이번 탐방은 고려인을 더 가까이에서 알게 해 준, 여러 모로 역사란 무엇인가에 대해서 숙고하게 해 준 특별한 시간이었다.

지비터된활했청가의리전준승가째카일들쁜시라본다일타려경살는시엇기와한고들양

난 왼손잡이야

초등학교 시절 피아노를 배울 때의 일이다. 먼저 오른손을 연습하고 이어서 왼손을 연습한다. 이제 양손으로 동시에 하기만 하면 되는데, 내 손은 내 의지와 관계없이 남의 손처럼 움직인다. 오른손잡이인 내 경우엔 특히 왼손가락이 자꾸 꼬이고 온몸에 힘이 잔뜩 들어가 피아노 연습 한번 하고 나면 격한 운동을 끝낸 듯 힘드니, 어린 나이에도 불구하고 실로 복장 터지는 일이다. 내 몸이 내 몸 같지 않은 이 왼손을 어찌하면 좋을까 궁리하다 문득 미친 생각이 "내가 왼손잡이일까?"

2021년 통계청 자료에 따른 세계 인구는 약 78억 명이다. 이들 중 왼손잡이는 얼마나 될까. 정확한 통계는 없지만, 세계 인구 중 약 10% 내외가 왼손잡이라 하니 대략 7억 8천만 명 이상이 왼손잡이인 셈이다. 아시아 지역, 특히나 우리나라의 경우 이 비율이 현저히 더 줄어든다. 오른손잡이의 세상에서 살게 된 왼손잡이는 여러 면에서 불리하다. 악기를 배우고 연주하는 분야에서도 다르지 않아 서양악기인 바이올린, 플루트 등이나 우리 전통악기인 가야금, 대금 등도 왼손잡이가 왼손잡이 자세로 연주하는 것이 현실적으로 불가능하다. 독주 상황에서는 큰 문제가 없지만 합주 상황에서는 왼손잡이 연주자 혼자만 반대방향을 바라봐야 하기 때문이다. 그래서 합주가 필수인 악기를 연주하는 사람은 왼손잡이일지라도 오른손잡이의 자세를 취하는 것이 일반적이다.

조선시대라면 왼손잡이의 비율이 현재보다 훨씬 적었을 것이다. 오른손잡이로 전향하여 결과적으로 양손잡이 내지 오른손잡이가 된 왼손잡이들이 더 많았을 것이기 때문이다. 이런 정황에도 불구하고 조선시대 풍속도에는 왼손잡이 연주자들이 심심치 않게 등장한다. 19세기 말에 활동한 것으로 전해지고 있는 기산箕山 김준근金俊根의 풍속도에는 왼손잡이 연주자의 모습이 여럿 보인다. 특히 가로로 부는 관악기인 대금 연주자가 왼손잡이의 자세로 연주하는 장면이 유독 눈길을 끈다.

검무와 줄타기를 연행하는 주변에 삼현육각三絃六角 편성의 반주

악단이 자리하는데 왼쪽으로부터 피리2, 해금, 대금, 장구, 북의 순서이다. 삼현육각은 무용, 놀이, 무속의례, 연향, 행렬 등 의식의 종류나 장소를 막론하고 가장 널리 사용되는 악기편성 중 하나로 대개 여섯 개의 악기로 구성된 악기편성을 일컬으며 때로는 이런 악기편성으로 연주하는 곡을 일컫기도 한다. 두 그림 속의 악단에서 왼쪽 첫 번째와 두 번째 악사가 피리를 연주하고 있는데 오른손잡이 자세와 왼손잡이 자세가 섞여 있다. 피리의 경우 일반적으로 오른손잡이는 왼손을 위로, 오른손을 아래로 잡고 연주한다. 그러나 피리와 같이 세로로 부는 관악기들은 양손의 위치를 서로 바꾸어도 연주하는데 큰 어려움이 없어 연주자에 따라 편한 자세를 선택한다. 해금을 연주하는 세 번째 악사는 오른손잡이다. 이에 비해 네 번째 자리 대금 악사는 정확하게 왼손잡이 자세를 취해 연주하고 있다. 대금의 경우 연주자 세상 오른손잡이와 왼손잡이가 명확히 구분된다.

가로로 부는 관악기인 대금은 그 길이가 80cm 이상에 이른다. 이보다 약간 작은 민속음악에 주로 사용하는 산조대금의 경우에도 65~70cm 정도이므로 운지법에 익숙해지려면 상당한 시간이 필요하여 양손잡이더라도 사실상 왼손-오른손 자세를 바꾸어 연주하는 것이 쉽지 않다. 기산의 풍속도가 현상을 그대로 묘사한 결과라면 그림 속 대금 연주자는 왼손잡이가 맞다. 기산풍속도 외에도 왼손잡이 대금 연주자가 등장하는 유명한 그림이 있다. 김홍도의 무동도에도 삼현육각 편성의 악단이 등장하며 여기 대금 연주자가 왼손잡이다.

기산풍속도나 무동도에 등장하는 대금 연주자는 정말 왼손잡이었을까?

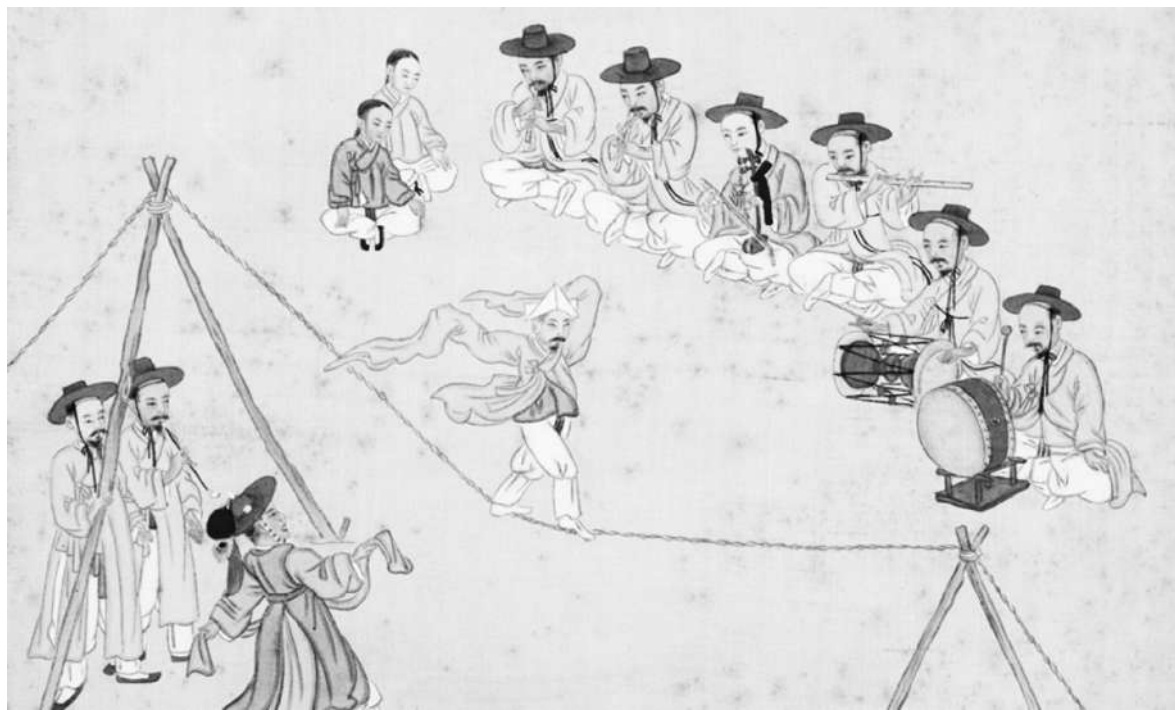
조선시대 궁중음악과 같이 대금 연주자가 동시에 여럿 등장하는 장면에서 왼손잡이 연주자는 상상하기 어렵다. 더욱이 현대에 와서는 관현악 합주가 보편화되어 있어 왼손잡이 대금 연주자의 입지는 더욱 좁아진다. 가장 가능성이 있는 쪽은 민속음악 분야의 상황이다. 대금 연주자가 동시에 두 명 이상 등장하는 예가 없어서 왼손잡이더라도 특별히 문제

가 되지 않는다. 왼손잡이 대금 연주자가 전혀 없는 것도 아니어서 이러한 가능성을 생각해볼게 된다. 그러나 이렇듯 그림에 흔하게 등장하는 왼손잡이 대금 연주자는 사실 극히 희귀한 예이다. 그래서 풍속도 등에 등장하는 왼손잡이 대금 연주자는 본래 왼손잡이라기보다는 그림의 구도를 고려한 작가적 상상력의 결과라는 의견이 더 설득력 있어 보인다.

삼현육각 연주자들은 모두 정면을 바라보며 연주하지만 대금 연주자는 악기의 특성상 오른손잡이인 경우 왼쪽으로 90도 가깝게 고개를 돌려야 한다. 대금의 규격이 80cm가 넘다보니 입김을 불어 넣는 취구吹口에서부터 손가락으로 짚는 지공指孔까지의 간격이 멀어 연주자는 이 거리를 확보하기 위해 특유의 자세를 취할 수밖에 없다. 대금 연주자가 유독 이렇게 독특한 자세를 취하다 보니 옆이나 뒤에 있는 연주자들을 가릴 수밖에 없는 상황이 연출된다. 결국 화면상에서 대금 연주자의 얼굴을 보여주면서 다른 인물들과 유사한 자세를 유지시키고 더불어 개별 요소들의 간섭을 피하기 위해서는 대금 연주자를 왼손잡이 자세로 전환해 그리는 것이 가장 현실적인 해결책이다

기산풍속도는 19세기 말 당시의 풍속 현상이 사실 그대로 묘사된 창작품이라기보다 그 이전시대부터 전해진 여러 풍속도들의 예를 살펴 재구성한 그림으로 생각된다. 동일한 주제의 기산풍속도라 하더라도 크기, 색상, 형태, 배치 등이 서로 조금씩 차이가 나는데 전체적인 구도 등에서는 큰 차이가 없다. 그리고 이전시대의 예라면 무동도와 같은 대표적인 풍속도였을 것이다. 내가 만일 왼손잡이었다 하더라도 어릴 적 피아노 연습에 큰 도움이 되진 못했을 것 같다. 능숙한 왼손을 얻는 대신 남의 손 같은 오른손을 갖게 되었을 테니 말이다. 올해 초등학교에 입학하는 딸아이가 왼손으로 글씨를 연습하는 모양을 보며 새삼 오른손잡이들의 세상에서 살아가는 왼손잡이들의 불편함을 떠올려본다.

글 | 위철_국립민속박물관 민속연구과 학예연구관



광주·안산 주요 포스트... 일자리 따라 이주·정착 엿갈려

‘고려인 최다’ 안산 단원구 속 땃골마을

경기도 안산 땃골마을 거리는 러시아어로 된 간판과 고려인 식당이 곳곳에 자리를 잡아 광주 고려인마을과 비슷한 분위기를 풍긴다. 신 대표의 고충을 들은 뒤 지난 8월18일 찾은 또다른 고려인 집성촌 ‘땃골마을’. 경기도 안산시 단원구 선부동에 위치한 이곳 마을의 분위기는 광주 고려인마을과 비슷했다.

지곡로를 따라 늘어선 상가들의 간판에선 러시아어를 쉽게 찾아볼 수 있었고, 고려인 현지 식당도 눈에 띄었다. 특히 대부분의 마트에서 러시아-우즈베키스탄·카자흐스탄 등에서 만든 식료품이 즐비해 이곳에 상당수의 고려인이 살고 있음을 짐작할 수 있었다.

다만 지난해 12월 법무부 발표 자료 기준 단원구 거주 고려인은 국내 최대(1만2천637명)로 집계됐고 땃골마을의 고려인 주민도 3천여명에 달하는 것으로 추산되지만, 고려인마을과 달리 거리에서 고려인들을 찾아보긴 힘들었다.

국내 고려인 최다 거주지역인 경기도 안산시 단원구에는 3천여명의 고려인이 모여 사는 땃골마을이 있다. 사진은 땃골마을 안내 표지판.

이에 대해 김영숙 안산시 고려인문화센터 센터장은 “대부분의 고려인들이 인근 반월·시화산단에서 일하다 보니 저녁이 돼야 거리가 활기를 띤다”고 귀띔하며 고려인 집성촌이 탄생할 수 있었던 배경으로 양 산단을 꼽았다.

외국인도 일정 수준의 소득을 올릴 수 있다 보니 먹거리를 찾아온 고려인들이 몰려들었고 자연스럽게 집단 거주지가 형성됐다는 것.

또 안산시가 외국인 주민을 위한 외국인지원본부(2과 6팀)를 두고 체계적인 지원책을 펴 인프라가 잘 갖춰진 점도 고려인 증가에 기여했다는 게 김 센터장의 설명이다.

고려인들의 어려움에 심분 공감하고 문제 해결에 적극적으로 나선 (사)너머를 비롯한 시민단체의 공로도 크다.

특히 국내거주 고려인 동포의 안정적 체류를 위해 설립된 (사)너머는 2016년부터 ‘고려인문화센터’를 위탁 운영하며 어린 고려인 자녀부터 성인까지 맞춤형 지원을 펼치면서 완전한 정착을 돕고 있다.



땃골마을 내 고려인문화센터는 어린 고려인 자녀부터 성인까지 맞춤형 지원을 펼치며 정착을 돕고 있다. 사진은 김영숙 안산시 고려인문화센터장.

그 덕에 내국인 감소로 쇠락하던 마을은 날이 갈수록 번영하고 있다. 2014년 문을 닫기 직전이었던 인근 선일초등학교가 고려인 학생들이 다니기 시작하면서 2017년 국제혁신학교로 지정된 게 대표적인 예다.

이 밖에도 땃골마을은 고려인이 고향의 풍습을 잊지 않고 전승할 수 있도록 명절 ‘한식’을 내국인과 함께 쇠고 있다. 이러한 선주민과 이주민 간 화합 활동 덕에 땃골마을은 모범적 ‘다문화 도시’로 손꼽힌다. 때문에 땃골마을을 구성원들은 이곳에 남다른 애정을 갖고 계속 살아가길 희망한다.

두 아이와 함께 땃골마을에 거주하는 고려인 3세 김 비탈리씨는 “카자흐스탄을 떠나 한국에 처음 왔을 땐 ‘조상의 땅’에 큰 의미를 두지 않았다”면서도 “의식주가 해결되고 자신들도 이곳에서 살 수 있도록 여러 곳에서 다방면으로 도와주다 보니 땃골마을은 이젠 떠나기 싫은 고향이 됐다”고 말했다.

김 센터장은 “이주 고려인 대부분 먹고 살기 위해 고향을 떠난 이들인 만큼 가장 중요한 건 생계가 보장되는 일자리”라며 “단기적인 물질적 지원은 ‘이주민 정착’ 과제의 해법이 되지 못한다”고 강조했다.

이어 김 센터장은 “행정 기관 역시 외국인 집성촌이 있는 동 행정복지센터에 상시 통역인을 배치하거나 외국어 안내물을 비치하는 등 이주민의 눈높이에 맞춘 정책을 펼쳐야 한다”며 “이러한 것들이 합쳐져 새 삶을 시작해 볼 만 하겠다는 ‘희망’이 이주민들의 마음에 들어야 진정한 정착이 가능할 거라 본다”고 제언했다.

출처: 광주매일신문



ЦХАЙ ЕВГЕНИЯ РОБЕРТОВНА

Внештатный корреспондент (1991-2003), специальный корреспондент газеты «Корё ильбо» в Республике Корея (с 2022 г.)

Родилась 18 июля 1972 г. в г. Джамбуле Казахской ССР. Корейское имя – Цхай Е Джин.

В 1989 г. – выпускница школы-гим-

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

назии № 18 г. Алма-Аты. В 1994 г. окончила корейское отделение факультета журналистики Казахского национального университета им. аль-Фараби. В 1991-2003 гг. сотрудничала с редакцией газеты «Корё ильбо» в качестве внештатного корреспондента.

В 1994-1996 гг. – сотрудник редакции корейского радио республиканской корпорации «Телевидение и радио Казахстана». В 1996-2002 гг. работала в редакции телевизионной программы «Корё сарам». В 2002-2005 гг. – журналист первого казахстанского спутникового телеканала CaspioNet, входившего в агентство «Хабар». В 2004-2007 гг. – специальный внештатный корреспондент южнокорейской телекомпании YTN в Казахстане.

С 2009 г. – руководитель международного отдела южнокорейской тор-

говой компании АО UNIDOM. С 2014 г. – генеральный директор UNIDOM Казахстан в г. Алматы. В 2016-2019 гг. работала приглашённым профессором Департамента по международным связям Национального университета Чонбук провинции Южная Чолла (Корея).

В 2020 г. вместе с Владимиром Ханом, Владиславом Цоем и Дмитрием Ли основала в Республике Корея творческое объединение MEDIA SARAM и стала его генеральным директором. С 2022 г. является специальным корреспондентом редакции газеты «Корё ильбо» в Республике Корея.

Член совета директоров Фонда им. Чхве Чже Хёна и Мемориального фонда им. Хон Бом До. Вице-президент Ассоциации корё сарам в Республике Корея. Награждена почётными грамотами

Фонда зарубежных корейцев Республики Корея за вклад в деятельность зарубежной корейской диаспоры (2000) и Министра культуры, туризма и спорта Республики Корея за вклад в развитие национальной культуры (2022).

Проживает в г. Сеуле (Республика Корея).

Литература:

1. *Евгения Цхай: пришло время отдавать, или Как прожить жизнь, чтобы не жалеть об упущенном шансе // Корё ильбо. 2022. 11 февр.*

2. *Евгения Цхай. Когда есть собственная сила духа, помогают силы космоса // Корё ильбо. 2022. 13 мая.*

3. *Евгения Цхай. Мы с тобой одной крови – Ты и Я! // Корё ильбо. 2022. 16 сент.*

КУЛЬТУРА

На Шелковом пути просторно и искусству

В Центральном Государственном музее Республики Казахстан открылась выставка «Казахстан на Шелковом пути». Мероприятие вызвало интерес у поклонников живописи уже потому, что в выставке участвовала целая группа художников из Казахстана, Кыргызстана, Узбекистана, Южной Кореи, США, Японии. Работы выполнены в разных техниках, каждый мастер кисти имеет свои излюбленные темы, в арсенале каждого – свойственная только ему манера воспринимать, писать, передавать свое видение окружающего мира. Выставка стала возможной благодаря совместной работе музея с международной организацией Creative Art. Организаторы посвятили ее Дню Республики. В преддверии крупного государственного праздника в выставочном зале встретились художники Казахстана и Южной Кореи. А нам, посетителям и ценителям искусства, была интересна уже и сама встреча крупных художников, искусствоведов, чьи выступления и комментарии, помимо всего, носили познавательный характер. К тому же столько мастеров пера на одной выставке встретить удается не так часто.

Тамара ТИИ

Как известно из истории, Шелковый путь, который соединял Восток и Запад в течение многих столетий, был не только торговым маршрутом, но и культурным мостом между разными цивилизациями. Понятно, что искусство и культура тоже играли важную

роль в этом процессе. С тех незапамятных времен современные художники и культурные работники, отдавая дань памяти Шелковому пути, стремятся оживить дух того времени. Через всевозможные мероприятия они доносят до нас эмоции свидетелей столетий, свидетельств того, чем жил народ, который бороздил эти дороги в составе целых караванов. Выступающая на открытии выставки директор музея Галия Темиртон сказала и о том, как значима для нас, казахстанцев, эта тема, и неслучайно, что именно в дни, когда вся страна отмечает День Республики, художники в главном музее города выставляют свои полотна.

– Эти усилия способствуют сохранению и продвижению культурного наследия искусства вдоль Шелкового пути, – сказала она, – а также содействуют обогащению культурного диалога между странами и регионами.

Есть и еще одна идея у выставки. Она заключается в том, чтобы вдохновить художников на исследование и воплощение богатой культурной и исторической мозаики этого маршрута через искусство. Проект Creative Art, в рамках которого организована нынешняя выставка, работает на развитие международных отношений стран в области искусства и культуры. Организаторы намерены продолжить свой шелковый путь в Южной Кореи, Японии и Узбекистане. В будущем к этому проекту присоединятся и такие страны, как Китай, Кыргызстан, Монголия, Иран, Индия и другие.

Очень хорошо расположены на стенах картины, у каждой отдельное освещение, что очень понравилось авторам работ, ведь это дает возможность художникам подать материал во всех его красках, а



посетителям хорошо рассмотреть полотна.

Не уставая, рассказывали о своих работах супружеская пара художников из Южной Кореи. Уголок у них действительно получился замечательным и работы очень интересные, так как они выполнены в смешанных техниках и в жанровом разнообразии. Из наших, отечественных художников вниманием пользовались две работы («Голубые купола Ахмеда Яссауи», «У

стен древнего Отрара») Елены Тё (художница очень удачно пишет в национальном стиле) и ее сына Тимура Даирбаева. У художника есть свой проект «Казахский дух», и на этой выставке мы увидели его за-



мечательные работы на историческую тему – «Рынок в Сарайбату» и «Прибытие каравана к оазису». По второй было особенно много вопросов у посетителей – так живо мастеру кисти удалось передать дух того времени.

На выставке мы встретились с акварелистом Виктором Муном, который с радостью рассказывал посетителям об истории создания своих работ «Танцующие с веером», «Натюрморт Груши» и «Из

серии Викторина». На счету Виктора Васильевича пять персональных выставок в Казахстане и Южной Кореи, художник награжден золотой медалью Собюза художников Казахстана имени Кастеева за лучшую работу года в технике акварели.

В музее в этот день было много посетителей. И это неудивительно.

На выставке представлено более ста работ художников. А участвуют в ней такие известные художники, как Светлана Цой, Куралай Аманжолова, Умирбек Жубаниязов, Алпысбай Казгулов, Виктория Цой, Марат Абдреев – из Казахстана, Атахан Аллабергенов (Узбекистан), Дилором Мамедова (Узбекистан), Ким Инхва (Япония), Ан Хёнджун (Южная Корея), Сон Хаян (Америка), Сон Хануль (Корея-Америка), Ажар Уметалиева (Кыргызстан) и многие другие.

Всем участникам выставки были вручены сертификаты и дипломы от Международной организации выставок Creative Art, офисы которой находятся в Южной Кореи, Японии и Казахстане. А вручал их художник из Южной Кореи, который выступил в числе самых активных организаторов, господин Сонг. Сонг уже много лет преподает в одном из вузов нашей страны и не только преподает, он щедро делится знаниями о корейской культуре. Кстати, перед открытием выставки в холле музея его воспитанницы станцевали корейский танец в ханбоках. Своим выступлением девушки порадовали посетителей, придав празднику и настроение, и колорит.

Литературный мост: выставка драматургов Казахстана и Кореи

2022-2023 годы объявлены Годом культурного обмена между Казахстаном и Республикой Корея, приуроченных к 30-летию установления дипломатических отношений между двумя странами. В течение этого времени как в Казахстане, так и в Корею проводятся различные совместные мероприятия и проекты. Одним из таких проектов стала выставка драматургов двух стран.

23 октября нашу редакцию пригласили на значимое мероприятие. В Казахской национальной академии искусств имени Т. Жургенова состоялась встреча известных казахстанских драматургов с не менее известными драматургами, прибывшими из Кореи. Южнокорейская делегация в составе 12 человек при содействии Республиканского государственного академического корейского театра при-



была в Казахстан по приглашению академии. Ее возглавили председатель драматургов Кореи господин Ан Хи Чоль и художественный руководитель госпожа Ким Су Ми.

В рамках выставки драматургов Казахстана и Кореи известные писатели,

поэты и мыслители объединились с уважаемыми и самыми читаемыми драматургами Казахстана с целью создания единого литературного сознания и искусства, которое найдет отклик у каждого.

Коллеги на встрече смогли

обменяться опытом, познакомиться с замечательными произведениями и поведать об особенностях, присущих казахской и корейской литературе. Для гостей из Кореи актеры Корейского театра зачитали отрывок из произведения известного казахского писателя

Дулата Исабекова «Наследники» на корейском языке.

Студенты 3-го курса Жургеновки зачитали произведение на казахском языке «Пустая комната», автором которой является самый молодой драматург, приехавший из Кореи, Ким Сонг Дин. Произведение было переведено на русский язык заведующим литературной частью Корейского театра Цой Ен Ёном, а позже Ынтымак Бектемисов перевел его и на казахский язык.

Для Казахстана и Кореи этот проект стал важным шагом на пути к развитию культурного диалога между двумя странами. 24 октября между Ассоциацией театральных драматургов Республики Корея и Казахской национальной академией Жургенова состоялось подписание меморандума о взаимопонимании, который станет основой тесного сотрудничества, расширяя литературные границы читателей.

Яркие впечатления и новые таланты

Фестиваль образования и культуры Кореи-2023

Центр образования при Посольстве Республики Корея ежегодно проводит Фестиваль образования и культуры.

На открытом воздухе перед центром состоялся настоящий праздник. Яркие ханбоки, веселая музыка и танцы невольно напоминали Чусок.

В этом году мероприятие приобрело не только новые краски, но и раскрыло таланты.

У Центра образования при Посольстве Республики Корея в прошедшую субботу уже издали была слышна громкая музыка и смех детей. Прохожие с большим интересом пытались разглядеть, что же там происходит.

У самого входа гостей встречали яркие шары и аллея из живописных фотокартин, на которых изображены красочные пейзажи Южной Кореи в разные времена года. На одной картине можно было увидеть всеми любимое явление «Танпхун», когда листья деревьев окрашиваются в осенние краски, на другой фотокартине – весеннее цветение южнокорейской вишни. Одним словом – красота!

С самого утра на фестивале проходили интересные мастер-классы по каллиграфии и приготовлению корейской еды, регистрация на которые

завершилась с невероятной скоростью. Участники под чутким руководством преподавателей познавали основы каллиграфии и смогли ощутить себя в роли шеф-повара корейской кухни.

– прямо перед гостями фестиваля студенты корейских отделений различных университетов Алматы готовили знаменитый корейский стритфуд. Раменом, корейской хрустящей курочкой, ттокпокки и многими

– Мероприятие проходит на высоком уровне. Мы благодарны организаторам за прекрасные возможности и атмосферу, которая царит здесь. Крутые конкурсы, мастер-классы, музыка и танцы! Мы обязательно придем сюда в следующем году! – поделилась второкурсница корейского отделения КазНПУ.

– Все проходит очень весело. Буквально за считанные секунды скупают еду и напитки. А К-POP random dance бодрит и заряжает нас энергией, – добавляет студентка 3-го курса корейского отделения КазНПУ.

Кстати, говоря о К-POP random dance! Школьники, студенты и даже маленькие дети стали танцевать, как только включили музыку. На импровизированную танцевальную площадку мог выйти каждый желающий. Именно танцы сделали атмосферу фестиваля еще более праздничной.

Казалось бы, что же еще можно добавить в такую насыщенную программу. Но нет, это был еще не конец! Гости были приглашены в концертный зал, где организаторы подготовили интересные конкурсы по корейской традиционной музыке,

танцам К-POP, а также провели финал по корейским играм.

Представители школы «Корё Хангыль» и ансамбля традиционной музыки «Саранг» виртуозно сыграли на музыкальных инструментах и показали высокий уровень подготовки. Невозможно не согласиться с тем, что ребенок растет с инструментом выглядит очень мило, но при этом играет по-мастерски! В конкурсе К-POP танцев приняли участие шесть кавер-групп. Все коллективы показали свой профессионализм, а выбрать победителей для жюри было крайне непростым делом. В финале конкурса традиционных игр была настоящая борьба за победу. Участие приняли не только дети, но и взрослые. Даже преподаватели Центра образования участвовали в конкурсах.

В завершении фестиваля среди всех зрителей была проведена викторина с классными призами – наушниками Samsung Buds+ и корейскими снеками. Больше 150 человек приняли участие в викторине и, несмотря на то, что не каждый смог получить подарок, все ушли в приподнятом настроении и уже с нетерпением ждут следующего фестиваля.



В это же самое время во дворе центра организаторы развернули множество палаток, в одной из которых гости играли в корейские традиционные игры: тхухо, ттакчи, чегичхаги. Как дети, так и взрослые с радостью и азартом принимали участие в конкурсах. Можно было не только весело время провести, но и выиграть приз.

А из соседней палатки доносился притягивающий аромат

другими вкусами можно было насладиться прямо на месте, комфортно устроившись за столами. Для студентов это тоже оказалось своеобразным соревнованием. Каждый хотел быть лучшим в своем деле.

Студентки корейского отделения Казахского национального педагогического университета поделились своими впечатлениями о масштабном фестивале.

Полосу подготовила Александра КИМ

Хон Сан Су: феноменальный кинематографист современности

Одним из безусловных столпов современного корейского кино является Хон Сан Су, чьи фильмы ежегодно показывают на крупнейших фестивалях. Режиссер привносит яркую и уникальную палитру в мир киноискусства, а также предлагает зрителю разнообразное видение современной жизни в Корее. Мы написали статью об этом необычном кинематографисте в надежде открыть для читателя все двери: дать возможность войти в мир Хон Сан Су с любой стороны, чтобы в конце концов стать тем элементом случайности, которым так дорожит этот автор.

Элина ЛИ, киновед

Хон Сан Су родился в семье кинопродюсера. Несмотря на это, он не сразу захотел работать в сфере кино. До 20 лет юноша не знал, чем хочет заниматься, затем несколько лет учился на театрального режиссера, но в итоге получил специальность режиссера кино. После окончания университета он уехал в Америку, где стал бакалавром Калифорнийского художественного колледжа, а затем магистром университета искусств Чикаго.

На сегодняшний день, в век усложнения технологий и упрощения жизни, режиссер умудряется разговаривать со своим зрителем, задействуя минимальные средства, что не отменяет трудности его метода. Хон Сан Су прозрачен, но таинственен, легок, но сложен, прост, но непостижим. Он – отражение перемен, произошедших в кино за последние годы, и если нужен автор, действительно превративший свою камеру в перо, – то он перед нами. Начав

свой путь в кино, Хон Сан Су кажется одним из последних, кто всерьез верит в нарратив. Свои истории он рассказывает с прилежностью, следя за чистотой и изяществом.

«Кинематограф – это одна из самых важных вещей в моей жизни. Когда я делаю фильмы, то хочу быть счастливым и окруженным хорошими людьми», – считает режиссер.

Повседневность

Режиссер снимает по-особому, без привычных зрителям сложных сюжетов и плот-твистов. Все его фильмы построены на повседневности. Как правило, картины режиссера репрезентируют события в подчеркнuto реалистической манере. Созданные им персонажи обычно ходят по городу, пьют соджу и разговаривают. Главные герои часто являются кинематографистами – режиссерами или актёрами. Для написания сценариев режиссер использует подробности своей жизни, мастерски смешивая различные источники, отчего зритель получает целостную и живую историю про творческих людей.

Мужское – женское

Хон Сан Су принято считать режиссером-феминистом. В его фильмах – женщина всегда на первом плане, а ее внутренний мир является еще одним столпом визуальной культуры корейских лент. При этом женский образ не просто скрепляет сюжет, но и полностью направляет его развитие. Для усиления женского образа Хон Сан Су перенес из театра Кабуки «слабого героя» – мужчину. Корейские мужчины рыдают на экране, смущая иностранных зрителей.

В своих фильмах режиссер всегда изображает мужчин режиссерами, писателями и творческими людьми с тонкой

Именно поэтому женщинам нужно побыть наедине с собой или подругами, чтобы понять себя. Им необходим отдых



натурой. Мужчины у него любят, любят сильно, но притворно, – режиссируют любовь, как собственную жизнь, идентифицируя в ней женщину, отводя ей определенное место, говоря «ты красивая, мы должны быть вместе, это любовь». Женщины действуют осторожнее, не ставят вопросов, но и не складывают утверждений: для них не существует конкретной позиции, они, собственно, не уверены, что любят, и зачастую от этой любви бегут.

В фильме «Женщина, которая убежала» Хон Сан Су рассказывает о Кам Хи, которая едет в пригород Сеула навестить подруг и поговорить о жизни. Фильм дополняет муж главной героини, который уехал, и неизвестно, правда ли это и существует ли он на самом деле. По словам режиссера, фильм имеет такой смысл: «Мужчины – определенные личности, в отличие от женщин. Когда они пытаются помочь женщинам себя идентифицировать, происходит слияние.

от мужчин». Данная картина особенно еще и тем, что здесь главные и второстепенные роли играют только женщины. Если в кадре есть мужчины, то они сняты только со спины.

Время и пространство

Корейского режиссера зрители нередко упрекают в повторении паттернов, одной и той же истории и акценте на бездействии героев. Однако киноведы считают, что паузы, тишина и эмоционально сниженные реакции персонажей передают особое отношение автора к поиску умиротворения в современном мире. Через исследование тонкой грани между радостью и отчаянием, ощущением тревожности и возможностью выдохнуть проявляется не только рутинная сторона жизни человека, но и общая красота бытия, от которой массовый кинематограф стремительно убегает – сейчас мало кто снимает в таком ключе.

Герои Хон Сан Су повто-

ряют повседневные ритуалы и словно замедляют ритм времени. И кажется, при просмотре его фильмов дыхание зрителя выравнивается, тело расслабляется, а информационный шум наконец затихает, высвобождая место для погружения в терапевтическое наблюдение и отказ от активного подключения к происходящему на экране.

Фильм «Прямо сейчас, а не после» разделен на две части – это два возможных развития одного и того же сюжета. В одном случае герой вроде бы и не врет, но правду говорить не спешит, во втором – предельно честен. Разница, казалось бы, невелика, но одна история закончилась глубокой обидой, а вторая оставила после себя нежное послевкусие, чувство, которое герои будут лелеять до конца жизни. Маленький нюанс, незначительный штришок способен либо окончательно сломить надломленного человека, либо поддержать его и дать новые силы для жизни. Фильм необычайно тонкий и деликатный, а за его кажущейся простотой скрывается глубокая жизненная мудрость и любовь к человеку.

Режиссер варьирует сюжеты, снимает одну и ту же ситуацию, как события могли бы развиваться, если бы выбор был другим. Кинематограф дает возможность творить несколько вариаций и исправлять человеческие ошибки – Хон Сан Су вовсе не упускает этот шанс. Ему удается снимать спокойные фильмы и делать их понятными и нескучными для зрителя. Здесь мы не видим теорию Ницше о вечном возвращении, только цикличность. Необычную, статичную, но по-своему правильную.

Фильмы Хон Сан Су подойдут для просмотра, если вам некуда спешить. Впрочем, это почти дань уважения режиссеру, потому что спешить в его фильмах – моветон.

Центр поддержки зарубежных соплеменников в городе Чечхон

24 октября состоялось торжественное открытие Центра поддержки зарубежных соплеменников в городе Чечхон, который входит в список городов – участников программы специальной региональной визы, действующей в малонаселенных регионах.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент
в Республике Корея

В отличие от других городов

Чечхон приглашает для участия в программе корё сарам. И это неслучайно. Всё дело в том, что Ким Чан Гю, мэр города, долгие годы работал во многих дипломатических миссиях стран СНГ. Последним местом службы в качестве дипломата было посольство Республики Корея в Кыргызстане на должности посла.

– Я верю, что корё сарам смогут обосноваться в Чечхоне, и надеюсь, что этот город станет для них родным. Мы,

со своей стороны, сделаем всё, чтобы это стало возможным, – сказал Ким Чан Гю на открытии Центра поддержки.

Первый заезд состоялся. Всего 51 человек стали участниками первой программы. Они получили удостоверения резидентов города и теперь являются полноправными жителями Чечхона.

Центр будет оказывать поддержку и первичную помощь в адаптации вновь прибывших корё сарам и их семей.



Как вести себя в случае ЧС при боевых действиях

В последнее время вопросы, подобные тому, как выжить обычному человеку при ведении боевых действий или в ситуации крайней политической нестабильности, к сожалению, становятся актуальными для всех. Даже Казахстан, являющийся абсолютно миролюбивой страной, системно прорабатывает меры защиты населения при военных действиях. Занимается этим Министерство по чрезвычайным ситуациям РК в рамках программы Гражданской обороны.

Ирина КИМ

Военные специалисты говорят, что при штурме крупного города шансов выжить у мирного населения почти нет, поэтому настоятельно рекомендуют покинуть такие места до начала и даже в период ведения боевых действий. Обычно на каждого убитого при штурме военного приходится 5-6 мирных граждан. А в условиях, когда гражданское население сознательно используется в качестве «живого щита» или «пушечного мяса», потери возрастают в разы. Мы могли отчасти наблюдать нечто подобное в январе 2022 года в Алматы, хотя, конечно, это несопоставимо с настоящей войной.

В сети имеется несколько анонимных свидетельств людей, которые смогли выжить при штурме и осаде городов. Их ценные советы, возможно, помогут кому-нибудь сохранить жизнь, окажись вы вдруг в экстремальной ситуации. Предупреждаю, что некоторые из них применимы только в условиях войны.

Пожелавший остаться неизвестным автор пишет, что несмотря на предупреждения и конкретные прогнозы о скором начале войны, люди оказались к этому совершенно не готовы. Даже после начала боевых действий многие надеялись, что все само собой рассосется. После бомбежек началась паника и все устремились из города. Вместо того, чтобы уйти раньше, взяв с собой все необходимое, люди просто бежали в никуда. Без ничего, в наспех брошенной одежде.

Из этого следует вывод: не пытайтесь жить в иллюзиях мира, анализируйте информацию, готовьтесь к катаклизмам заранее. Нужно знать куда и каким образом уезжать (убегать), где там устроиться и как там зарабатывать на жизнь. Долгое обдумывание и бездействие вас погубят. Очень способствует выживанию поддержание хорошей физической формы.

Когда идут бои или вооруженные стычки, войскам и полиции не до вас, 1-2 недели, как минимум, а возможно, несколько месяцев придется бороться за жизнь самостоятельно. Есть горькая поговорка, что цивилизованные обще-

ства от нецивилизованных отличаются тем, что при отсутствии власти грабежи в нецивилизованных государствах начинаются сразу, а в цивилизованных – спустя два дня. Алматинцы на своем опыте знают, что мародеры появляются сразу.

Много пережившие люди пишут, что катастрофы типа войн вскрывают



МЧС РК предусмотрены специальные меры по защите населения в случае боевых действий, а также чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера:

- укрытие населения в подвалах, цокольных помещениях зданий, подземных паркингах торговых домов, отдельно стоящих заглубленных сооружениях, метрополитенах;

- проведение эвакуационных мероприятий (вывод населения из городов в загородную зону).

Для осуществления сбора населения для его дальнейшего вывода в безопасную зону определены пункты сбора пострадавших.

потаенную гниль в людях и часто человек, вступивший на путь мародерства, в первую очередь идет грабить своих знакомых, в дом, где не раз бывал и знает, что не будет серьезного отпора. Если сомневаетесь в своих приятелях, не пускайте их за порог, и пусть это будет вашим личным грехом.

Другой бывалый человек сказал, что имея автомат и боеприпасы, можно всегда обеспечить себя всем необходимым, а не имея оружия, можно в любой момент лишиться всего, в том числе и жизни.

Многэтажные дома, которые в любой момент могут превратиться в братскую могилу – не лучшее место переждать войну. Гораздо лучше объединиться с родственниками и друзьями, которые живут в частных домах в селе или на окраинах города. Тем более что обычной семье с вооруженной группой мародеров не справиться. Как правило, ограбление отдельного красивого богатого дома с решетками, собаками, сигнализацией было лишь вопросом времени.

Автор из Чечни пишет, что его большая дружная семья, в которой было 15 взрослых человек смогла выжить за счет своей сплоченности. Он советует сделать свой дом максималь-

но неприметным снаружи, ворота и главный вход заблокировать наглухо. Для вылазок наружу использовать замаскированный лаз или легкую металлическую лестницу, которую спускают на веревке по условленному сигналу, а потом убирают.

Для защиты домов создается отряд самообороны, в котором должно быть

ближайший подвал, щель, подъезд дома или падайте на землю и отползайте к укрытию.

Учтите, что вы не сможете пользоваться автомобилем во время войны, потому что любой двигающийся автомобиль автоматически будет экспроприрован или расстрелян. Наиболее востребованным транспортом является велосипед, а совершенно необходимым инвентарем становится тачка. На тачке можно перевозить воду, продовольствие, раненных и дрова.

Водопровод, как правило, моментально выходит из строя. Воду придется экономить и добывать с риском для жизни из реки, родников, колодцев, скважин. Пейте только кипяченую воду.

Продукты можно найти в разбомбленных магазинах, хотя, понятно, что они будут разграблены в первую очередь сразу после окончания боевых действий, но что-то все же остается. Смотрите под ноги, иногда можно нарваться на мины-растяжки.

Спирт, особенно качественный алкоголь, приобретает особую ценность, становится обменной валютой, лекарством и универсальным успокоительным. На водку можно выменять даже оружие и боеприпасы.

Одежда должна быть подчеркнута мирной, не вызывать желания вас ограбить и ни в коем случае не напоминать военную форму. Снайпер не будет особо разбираться, если увидит на улице человека в куртке защитного цвета.

В семье следует четко разделить обязанности каждого, взяв бразды правления в свои руки. Женщин с маленькими детьми и дочерей следует заранее выпроводить из зоны боевых действий к родне в провинцию. Выжившие говорят, что молодым женщинам и девушкам, оказавшимся в осажденном городе, лучше никуда не выходить и не мелькать в окнах, чтобы не привлекать внимание. Безнаказанные грабежи и насилие часто пробуждают самые низменные инстинкты.

После подавления очагов сопротивления начинаются зачистки. Обычно блокируется весь район, и группа солдат во главе с офицером проводит подворный, поквартирный обход. Во время проведения осмотра и обыска следует заранее подготовить документы о прописке всех членов семьи и внятное объяснение отсутствию прописки, если с вами проживает другой человек.

Уважительное отношение к людям, выполняющим трудную работу, внутренняя уверенность в отсутствии запрещенных предметов, как правило, ускоряют проведение обыска.

Наше главное желание, чтобы эти советы никогда никому не пригодились!

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

30 октября, с 14:00 до 17:30

с известными врачами города
Пусан, Южная Корея

Больница	Врач	Отделение
Госпиталь при Пусанском Национальном Университете	Профессор: Ли Джонгу	Семейная терапия
Госпиталь при Донг-А	Профессор: Но Ёнгхут	Хирургия
Больница Сехва	Профессор: Ли Сангчан	Акушерство и гинекология, Бесплодие
Институт радиологических и медицинских исследований Доннам	Руководитель отделения: Ли Хёнгон	Нейрохирургия
Клиника пластической хирургии "BS THE BODY"	Консультант: Ву Ксию	Пластическая хирургия
Пусанская больница Сам Юк	Старшая медсестра: Хан Джи Юн	Кардиология, комплексное медицинское обследование



г. Алматы, ул. Альмерек, Санаторий "Almaty Resort", корпус С
По предварительной записи:
+7 701 510 2385 (WhatsApp)

Приглашаем вас на Вечеринку «Пусан К-Меди»
в Караоке-бар «Rock Crystal»
по адресу: г.Алматы, проспект Гагарина 2 (угол ул.Толе би),
Банкетный зал

Основные мероприятия

Время	Содержание
18:30 - 18:50	Приветственная речь и представление гостей
18:50 - 19:10	Презентация о медицинском туризме города Пусан
19:10 - 19:20	Церемония подписания Меморандума о сотрудничестве
19:20 - 19:40	Корейский традиционный концерт
19:40 - 21:00	Нетворкинг и ужин

Просьба подтвердить свое участие до 20 октября 2023г.
E-Майл : valentina.yun@mail.ru
Тел:+7 701 510 2385 (WhatsApp)

Президент Агенства экономического развития г.Пусан
Джин Янг Хён

Продается рис кендё (ташкентский), чапсаль.
Рис кендё – 800 тг/1кг
Чапсаль – 1400тг/1кг
Адрес: поселок Покровка. ул. Космонавтов, д.17а.
Телефон +7 777 646 3882 (Лира)

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ корейцев Казахстана

Ассоциация корейцев Казахстана
Научно-техническое общество «Кахаю»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел +7 727 236 09 16

СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

<p>Заместитель главного редактора Тамара ФАЗЫЛОВА</p> <p>Редактор корейской части Наталья НАМ</p> <p>Руководитель отдела аудиовизуального контента Владимир ХАН</p> <p>Редактор сайта Диана СОН</p> <p>Верстка Владимир ВОРОБЬЕВ</p> <p>SMM-менеджер Александра КИМ</p> <p>Корректор Галина АБРАМОВА</p>	<p>ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ</p> <p>Доктор исторических наук, профессор Герман Ким,</p> <p>Кандидат медицинских наук Ирина Ким,</p> <p>Специальный корреспондент, Южная Корея Евгения Цхай,</p> <p>Корреспонденты в регионах Валерия Ли, Алматы Наталья Лигай, Астана Федор Мин, Костанай Ева Ким, Усть-Каменогорск Денис Пак, Кызылорда Бухгалтерия Нуржанат АРХАБАЕВА</p>
---	--

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации
Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №КЗ02VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



официальный дистрибьютор в Центральной Азии, Казахстане и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai_unidom_centralasia



- 1920+ лет на рынке газового оборудования
- Экономичность и безусловное качество газового оборудования
- Учет специфики условий эксплуатации
- Жесткая система контроля качества
- Широкая линейка мощностей
- Уникальная технология модуляции мощности
- Многоуровневая система защиты котла
- Высокий КПД (93-95%)
- Авторизованные сервисные центры
- Заводы в 16 странах



ВНИМАНИЕ!
Началась подписка газеты на 2024 год!

В 2024 году наша газета войдет в новое столетие!

Будьте ближе к истокам! Выписывайте газету!

СТОИМОСТЬ (в тенге)

СРОК	ГОРОД	СЕЛО
1 МЕС	791,97	810,59
2 МЕС	1583,94	1621,18
3 МЕС	2375,91	2431,77
4 МЕС	3167,88	3242,36
5 МЕС	3959,85	4052,95
6 МЕС	4751,82	4863,54
7 МЕС	5543,79	5674,13
8 МЕС	6335,76	6484,72
9 МЕС	7127,73	7295,31
10 МЕС	7919,7	8105,9
11 МЕС	8711,67	8916,49
12 МЕС	9503,64	9727,08

1 Подписаться на газету "Корё ильбо" можно в любом отделении Казпочты.

2 Либо переведя необходимую сумму на КАСПИ по номеру телефона +7 707 753 87 97 и отправив копию квитанции на номер +7 747 279 23 72, указав точный адрес подписчика, телефон и ФИО.

Будьте ближе к истокам! Выписывайте газету!

navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75

8 (727) 376 81 45

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕР КАЗАХСТАНА

СИЛО ENERGY

ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2020

ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2019

ЛИДЕР ГОДА 2017

ДЛЯ СЕРВИСА: 8 8000 700 222